



VIVAX

Made for you

ACP-09CC25AERI/I3S+PANEL

ACP-12CC35AERI+ R32

ACP-18CC50AERI+ R32

ACP-24CC70AERIs R32

ACP-36CC105AERIs R32

ACP-48CC140AERI+ R32

ACP-55CC160AERI+ R32

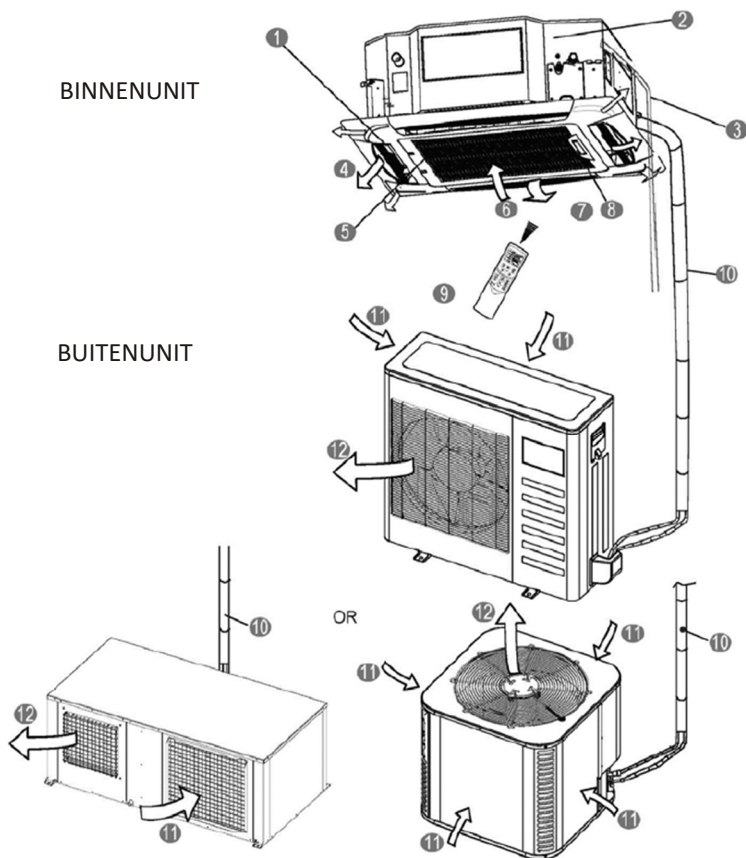
NL

Gebruikshandleiding



RoHS





1. Luchtstroomrooster (bij luchtuitlaat)
2. Afvoerpomp (water uit de binnenunit afvoeren)
3. Afvoerbuys
4. Luchtuitlaat
5. Luchtfilter (binnenin het

7. Luchtinlaatrooster
8. Weergavepaneel
9. Afstandsbediening
10. Koelmiddelleiding
11. Luchtinlaat
12. Luchtuitlaat

OPMERKING: Alle afbeeldingen in deze handleiding zijn alleen ter verduidelijking. Ze kunnen enigszins afwijken van de airconditioner die u hebt gekocht (afhankelijk van het model). De werkelijke vorm is bepalend.

BELANGRIJKE

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Om letsel aan de gebruiker of andere personen en schade aan eigendommen te voorkomen, moeten de volgende instructies worden gevolgd. Onjuiste bediening door het negeren van instructies kan letsel of schade veroorzaken.

De hier vermelde veiligheidsmaatregelen zijn verdeeld in twee categorieën. In beide gevallen wordt belangrijke veiligheidsinformatie vermeld die zorgvuldig moet worden gelezen.



WAARSCHUWING

Het apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de nationale bedravingsvoorschriften. Het negeren van een waarschuwing kan de dood tot gevolg hebben.



VOORZICHTIGHEID

Een waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot letsel of schade aan de apparatuur.



WAARSCHUWING

Vraag uw dealer om de installatie van de airconditioner. Als u de installatie niet zelf uitvoert, kan dit leiden tot een waterlekage, elektrische schokken en brand. Vraag uw dealer om verbetering, reparatie en onderhoud.

Onvolledige verbetering, reparatie en onderhoud kunnen leiden tot waterlekage, elektrische schokken en brand. Om elektrische schokken, brand of letsel te voorkomen, of als u een afwijking waarneemt zoals een geur van brand, schakelt u de stroomtoevoer uit en belt u uw dealer voor instructies.

Nooit Laat de binnenunit of de afstandsbediening nat worden. Dit kan een elektrische schok of brand veroorzaken.

Nooit Druk met een hard, puntig voorwerp op de knop van de afstandsbediening.

De afstandsbediening is mogelijk beschadigd.

Nooit Vervang een zekering door een zekering met een verkeerde nominale stroomsterkte of andere draden wanneer een zekering is doorgebrand. Het gebruik van draad of koperdraad kan ervoor zorgen dat het apparaat kapotgaat of dat er brand ontstaat.

Het is niet goed voor uw gezondheid om uw lichaam langdurig aan de luchtstroom bloot te stellen.

Niet doen Steek geen vingers, staven of andere voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat.

Wanneer de ventilator op hoge snelheid draait, kan dit letsel veroorzaken.

Nooit Gebruik geen brandbare spray, zoals haarlak, lak of verf, in de buurt van het apparaat. Er kan brand ontstaan.

Nooit Raak de luchtuitlaat of de horizontale lamellen niet aan terwijl de klep in werking is. Vingers kunnen bekneld raken of het apparaat kan kapotgaan.

Nooit Steek geen voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat. Voorwerpen die de ventilator met hoge snelheid raken, kunnen gevaarlijk zijn.

Nooit Het apparaat zelf inspecteren of onderhouden. Laat dit werk uitvoeren door een gekwalificeerd onderhoudsmonteur.

Niet doen Gooi dit product weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Het is noodzakelijk om dergelijk afval apart in te zamelen voor speciale behandeling.

Niet doen Gooi dit product weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Het is noodzakelijk om dergelijk afval apart in te zamelen voor speciale behandeling.

Niet doen Gooi dit product weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Het is noodzakelijk om dergelijk afval apart in te zamelen voor speciale behandeling.

Neem contact op met uw dealer om lekkage van koelmiddel te voorkomen. Wanneer het systeem in een kleine ruimte wordt geïnstalleerd en draait, is het vereist om de concentratie van het koelmiddel, als er per ongeluk uit komt, onder de limiet te houden. Anders kan de zuurstof in de ruimte worden aangetast, wat kan leiden tot een ernstig ongeluk. Het koelmiddel in de airconditioner is veilig en lekt normaal gesproken niet. Als het koelmiddel in de ruimte lekt, kan contact met een brander, een kachel of een fornuis resulteren in een schadelijk gas.

Schakel alle brandbare verwarmingsapparaten uit, ventileer de kamer en neem contact op met de dealer waar u het apparaat hebt gekocht.

Niet doen Gebruik de airconditioner totdat een servicemonteur dit bevestigt dat het gedeelte waar het koelmiddel lekt, wordt gerepareerd.

VOORZICHTIGHEID

Niet doen  doende airconditioner voor andere kinderen gebruiken. Om kwaliteitsverlies te voorkomen, mag u het apparaat niet gebruiken voor het koelen van precisie-instrumenten, voedsel, planten, dieren of kunstwerken. Zorg ervoor dat u het apparaat stopt, de stroomonderbreker uitschakelt of het netsnoer uit het stopcontact trekt voordat u het schoonmaakt. Anders kan er een elektrische schok en letsel ontstaan. Om elektrische schokken of brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat er een aardlekdetector is geïnstalleerd. Zorg ervoor dat de airconditioner geaard is. Om elektrische schokken te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat het apparaat geaard is en dat de aarddraad niet is aangesloten op een gas- of waterleiding, bliksemafleider of telefoonaarddraad. Om letsel te voorkomen, mag u de ventilatorbescherming van de buitenunit niet verwijderen.

Niet doen Bedien de airconditioner met een natte hand. Er kan een elektrische schok optreden.

Niet doende vinnen van de warmtewisselaar aanraken.

Deze vinnen zijn scherp en kunnen snijwonden veroorzaken.

Niet doen Plaats geen voorwerpen die door vocht beschadigd kunnen raken onder de binnenunit. Condensatie kan ontstaan als de luchtvochtigheid boven de 80% ligt, de afvoer verstopt is of het filter vervuild is. Controleer na langdurig gebruik de unitstandaard en fitting op schade. Als er schade is, kan de unit vallen en letsel veroorzaken. Om zuurstofgebrek te voorkomen, moet u de ruimte voldoende ventileren als apparatuur met een brander samen met de airconditioner wordt gebruikt.

Leg de afvoerslang zodanig neer dat het water goed weg kan lopen. Onvolledige afwatering kan leiden tot nat worden van het gebouw, meubilair etc.

Nooit Raak de interne onderdelen van de controller niet aan. Verwijder het frontpaneel niet. Sommige onderdelen binnenin zijn gevaarlijk om aan te raken en er kan een machineprobleem ontstaan.

Nooit Stel kleine kinderen, planten of dieren niet rechtstreeks bloot aan de luchtstroom. Er kunnen schadelijke effecten optreden voor kleine kinderen, dieren en planten.

Niet doen Laat een kind niet op de buitenunit klimmen en plaats er geen voorwerpen op.

Vallen of tuimelen kan letsel tot gevolg hebben. 4

Niet doen Gebruik de airconditioning niet wanneer u een insecticide gebruikt dat de ruimte begast.

Als u dit niet doet, kunnen de chemicaliën zich in het apparaat afzetten, wat een gevaar kan vormen voor de gezondheid van mensen die overgevoelig zijn voor chemicaliën.

Niet doen Plaats apparaten die open vuur produceren niet op plaatsen die blootgesteld zijn aan de luchtstroom van het apparaat of onder de binnenunit. Door de hitte kan onvolledige verbranding of vervorming van het apparaat ontstaan.

Niet doen Installeer de airconditioner op een plaats waar ontvlambare gassen kunnen lekken. Als het gas weglekt en in de buurt van de airconditioner blijft hangen, kan er brand ontstaan.

Het apparaat is niet bedoeld om door jonge kinderen of zwakke personen te worden gebruikt zonder toezicht.

Niet doenuw airconditioning in een vochtige ruimte gebruikt, zoals een badkamer of wasruimte.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze toezicht of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

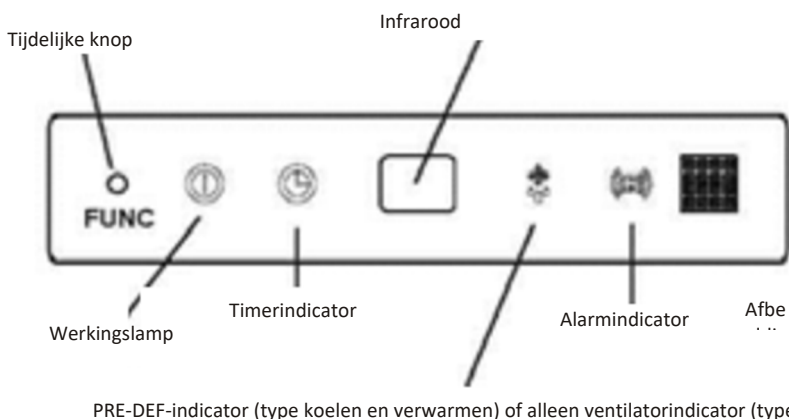
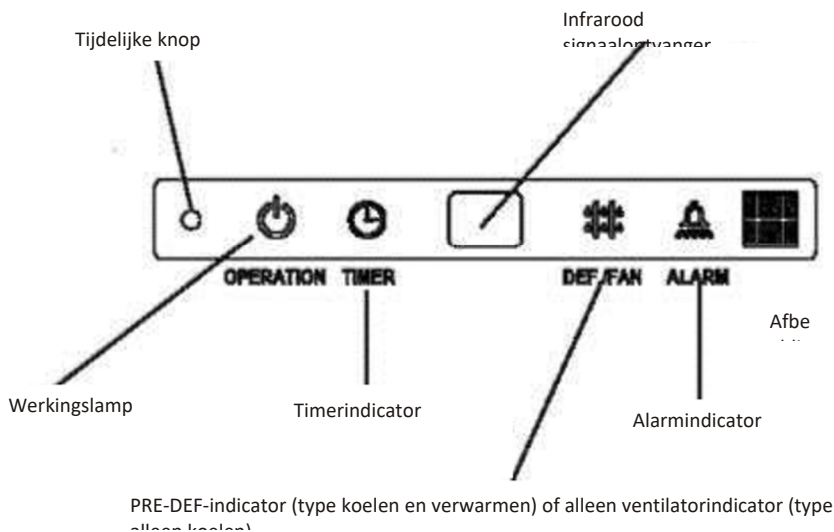
Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Niet doenuw airconditioning in een vochtige ruimte, zoals een badkamer of wasruimte, gebruikt.

ONDERDEELNAMEN

De airconditioner bestaat uit de binnenunit, de buitenunit, de verbindingbuis en de afstandsbediening. (Fig. 1 en Fig. 2)

Functie-indicatoren op het displaypaneel van de binnenunit



Deze functie wordt gebruikt om de unit tijdelijk te bedienen als u de afstandsbediening kwijt bent of als de batterijen leeg zijn. Twee modi, waaronder AUTO en FORCED COOL, kunnen worden geselecteerd via de TEMPORARY BUTTON op de air-in grill control box van de binnenunit. Zodra u op deze knop drukt, zal de airconditioner in de volgende volgorde werken: AUTO, FORCED COOL, OFF en terug naar AUTO.

1. AUTO

Het lampje OPERATION brandt en de airconditioner werkt in de AUTO-modus. De afstandsbedieningsbediening is ingeschakeld om te werken volgens het ontvangen signaal.

2. GEDWONGEN KOELING

Het lampje OPERATION knippert, de airconditioner schakelt over naar AUTO nadat deze is gedwongen om te koelen met een wind snelheid van HIGH gedurende 30 minuten. De afstandsbediening is uitgeschakeld.

3. UIT

Het lampje OPERATION gaat uit. De airconditioner is UIT terwijl de bediening van de afstandsbediening is ingeschakeld.

OPMERKING

Deze handleiding bevat geen informatie over de bediening van de afstandsbediening. Raadpleeg voor meer informatie de <<Gebruikershandleiding voor de afstandsbediening>> die bij het apparaat is geleverd.

WERKING EN PRESTATIES VAN AIRCONDITIONERS

Gebruik het systeem bij de volgende temperaturen voor een veilige en effectieve werking. De maximale bedrijfstemperatuur voor de airconditioner (Koelen/Verwarmen).

Temperatuurmodus	Buitentemperatuur	Kamertemperatuur
Koeling werking	0°C ~ 50°C / 32°F~122°F	17°C ~ 32°C (17 °C tot 32 °C)
	-15°C ~ 50°C / 5°F~122°F (voor de modellen met lage temperatuur koelsysteem)	
Verwarmingswerking (alleen koeltype zonder)	-15°C ~ 24°C / 5°F~76°F	0°C ~ 30°C / 32°F~86°F
Droogbewerking	0°C ~ 50°C / 32°F~122°F	17°C ~ 32°C (17 °C tot 32 °C)

OPMERKING: Als de airconditioner buiten de bovenstaande omstandigheden wordt gebruikt, kan dit ervoor zorgen dat de unit abnormaal functioneert. Het is normaal dat het oppervlak van de airconditioner water kan condenseren wanneer de relatieve vochtigheid in de kamer groter is. Sluit de deur en het raam. Optimale prestaties worden bereikt binnen dit bedrijfstemperatuurbereik.

Beschermingsfunctie van drie minuten

Een beveiligingsfunctie voorkomt dat de airconditioner gedurende ongeveer 3 minuten wordt geactiveerd wanneer deze direct na gebruik opnieuw wordt opgestart.

Automatische herstartfunctie

- Als de stroom tijdens het gebruik uitvalt, stopt het apparaat volledig.
- Wanneer de stroomvoorziening hersteld is, begint de OPERATION-indicator op de binnenunit te knipperen. Voor de unit zonder Auto-restart-functie, om de werking opnieuw te starten, drukt u op de ON/OFF-knop op de afstandsbediening. Voor de unit met Auto-restart-functie, start de unit automatisch opnieuw op met alle vorige instellingen die bewaard zijn door de geheugenfunctie.

Detectie van koelmiddellekkage (optioneel):

Met deze nieuwe technologie wordt het displaygebied EC weergegeven (indien van toepassing) en blijven de LED-indicatielampjes knipperen wanneer de buitenunit een koelmiddellek detecteert.

Geheugenfunctie voor lamellenhoek (optioneel):

Bij sommige modellen is het apparaat speciaal ontworpen met een geheugenfunctie voor de lamellenhoek. Als de stroom uitvalt tijdens het gebruik of als u op de AAN/UIT-knop op de afstandsbediening drukt, stopt het apparaat volledig. Als de stroomvoorziening wordt hersteld of als u nogmaals op de AAN/UIT-knop op de afstandsbediening drukt, start het apparaat opnieuw op.

automatisch met de vorige open hoek van de horizontale lamellen door de geheugenfunctie. Daarom raden wij ten eerste aan om de open hoek van de horizontale lamellen niet te klein in te stellen, voor het geval dat er condenswater ontstaat en uit de horizontale lamellen druppelt. Druk op de handmatige bedieningsknop en de open hoek van de horizontale lamellen wordt hersteld naar de standaardhoek.

TIPS VOOR EEN ECONOMISCHE WERKZAAMHEID

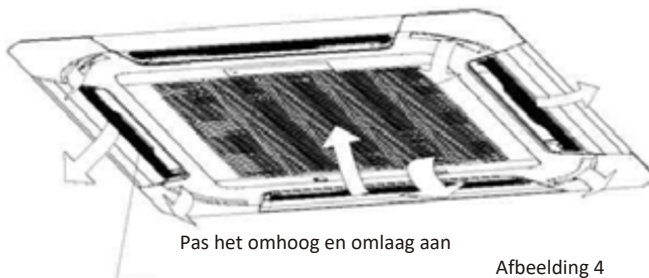
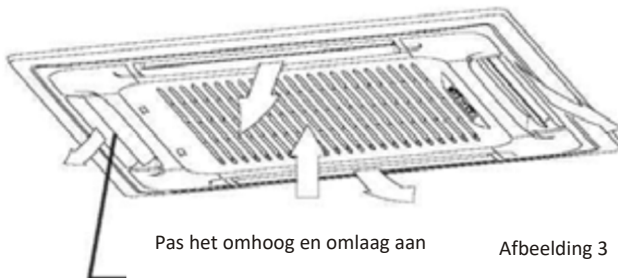
Om een economische werking te garanderen, dient u op het volgende te letten.

- Stel de luchtstroomjaloezieën goed af en voorkom dat de lucht rechtstreeks naar de bewoners van de kamer stroomt.
- Pas de kamertemperatuur goed aan voor een comfortabele omgeving. Vermijd overmatige verwarming of koeling.

- Voorkom direct zonlicht tijdens het koelen door gordijnen of jaloezieën te gebruiken.
- Ventileer vaak. Langdurig gebruik vereist speciale aandacht voor ventilatie.
- Houd deuren en ramen gesloten. Als de deuren en ramen open blijven, zal er lucht uit uw kamer stromen, waardoor het koel- of verwarmingseffect afneemt.
- Plaats nooit voorwerpen in de buurt van de luchtinlaat of de luchtuitlaat van het apparaat. Dit kan leiden tot verslechtering van het effect of tot het stoppen van de werking.
- Stel de timer in.
- Als u van plan bent het apparaat langere tijd niet te gebruiken, haal dan de batterijen uit de afstandsbediening. Als de stroom aan staat, wordt er wat energie verbruikt, zelfs als de airconditioner niet in werking is. Koppel daarom de stroom los om energie te besparen.
- Houd de binnenunit en de afstandsbediening ten minste 1 m verwijderd van televisies, radio's, stereo's en andere soortgelijke apparatuur. Als u dit niet doet, kan dit statische of vervormde beelden veroorzaken.
- Een vuil luchtfilter vermindert de koel- of verwarmingsefficiëntie. Maak het filter daarom eens in de twee weken schoon.

AANPASSEN VAN DE LUCHTSTROOMRICHTING

Terwijl de unit in werking is, kunt u de luchtstroomlamellen aanpassen om de stroomrichting te veranderen en de kamertemperatuur gelijkmatig te naturaliseren. Zo k



Stel de luchtstroomrichting in.

Druk op de SWING-knop om de lamellen in de gewenste positie te zetten. Druk nogmaals op deze knop om de lamellen in deze positie te houden.

Past automatisch de luchtstroomrichting aan.

Druk op de SWING-knop, de lamellen zwaaien automatisch. Terwijl deze functie is ingesteld, draait de swingventilator van de binnenunit; anders draait de swingventilator niet. De swingschaal van elke zijde is 30°. Wanneer de airconditioner niet in werking is (ook wanneer TIMER ON is ingesteld), is de SWING-knop ongeldig.

ONDERHOUD

VOORZICHTIGHEID

Voordat u de airconditioner schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat de stroomtoevoer is uitgeschakeld. Controleer of de bedrading niet is afgebroken of losgekoppeld. Gebruik een droge doek om de binnenunit en de afstandsbediening schoon te vegen. Een natte doek kan worden gebruikt om de binnenunit schoon te maken als deze erg vuil is. Gebruik nooit een vochtige doek op de afstandsbediening. Gebruik geen chemisch behandelde plumeau om af te vegen en laat dergelijk materiaal niet te lang op de unit liggen. Het kan het oppervlak van het apparaat beschadigen of vervagen. Gebruik geen benzine, thinner, polijstpoeder of soortgelijke oplosmiddelen voor het schoonmaken. Deze kunnen ervoor zorgen dat het plastic oppervlak barst of vervormt.

Onderhoud na een lange stopperiode

(bijv. aan het begin van het seizoen)

Controleer en verwijder alles wat de in- en uitlaatopeningen van de binnenunits en buitenunits kan blokkeren.

Reinig de luchtfilters en behuizingen van de binnenunits. Raadpleeg "Reinigen van het luchtfilter" voor meer informatie over hoe u verder moet gaan en zorg ervoor dat u de gereinigde luchtfilters op dezelfde plaats terugplaatst. Schakel de stroom ten minste 12 uur voor het gebruik van de unit in om een soepelere werking te garanderen. Zodra de stroom wordt ingeschakeld, verschijnen de displays van de afstandsbediening.

Onderhoud voor een lange stopperiode

(bijv. aan het einde van het seizoen)

Laat de binnenunits ongeveer een halve dag alleen op de ventilator draaien om de binnenkant van de units te drogen. Reinig de luchtfilters en behuizingen van de binnenunits. Raadpleeg "Het luchtfilter reinigen" voor meer informatie over hoe u verder moet gaan en zorg ervoor dat u de gereinigde luchtfilters weer op dezelfde plek terugplaatst.

Luchtfilter schoonmaken

Het luchtfilter kan voorkomen dat stof of andere deeltjes naar binnen gaan. In geval van verstopping van het filter kan de werkefficiëntie van de airconditioner sterk afnemen. Daarom moet het filter bij langdurig gebruik eens in de twee weken worden schoongemaakt. Als de airconditioner op een stoffige plaats is geïnstalleerd, moet het luchtfilter regelmatig worden schoongemaakt.

Als het opgehoopte stof te zwaar is om te verwijderen, vervang dan het filter door een nieuw exemplaar (een vervangbaar luchtfilter is optioneel verkrijgbaar).

1. Open het luchtinlaatrooster

Duw de grillschakelaars gelijktijdig naar het midden zoals aangegeven in Afb. 5. Trek vervolgens het luchtinlaatrooster naar beneden. De kabels van de regelkast, die oorspronkelijk zijn aangesloten op de elektrische terminators van het hoofdlichaam, moeten worden losgetrokken voordat u doet zoals hierboven aangegeven.

2. Haal het luchtinlaatrooster eruit (samen met het luchtfilter zoals afgebeeld in Afbeelding 5)

Trek het luchtinlaatrooster 45° naar beneden en til het vervolgens omhoog om het rooster eruit te halen.

3. Demonteer het luchtfilter.

4. Maak het luchtfilter schoon

U kunt het luchtfilter schoonmaken met een stofzuiger of met schoon water. Als er te veel stof is opgehoopt, kunt u het schoonmaken met een zachte borstel en een mild schoonmaakmiddel. Laat het daarna op een koele plaats drogen.

- De luchtinlaatzijde moet naar boven wijzen wanneer u de stofzuiger gebruikt. (Zie Afb. 7)
- De luchtinlaatzijde moet naar beneden gericht zijn bij gebruik van water. (Zie Afb. 8)

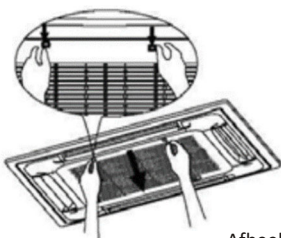


VOORZICHTIGHEID

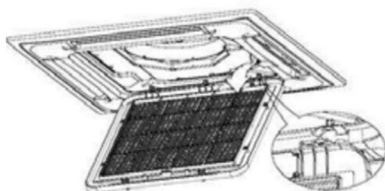
Droog het luchtfilter niet in direct zonlicht of met vuur.

5. Plaats het luchtfilter terug.

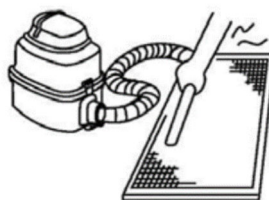
6. Plaats en sluit het luchtinlaatrooster in de omgekeerde volgorde van stap 1 en 2 en sluit de kabels van de regelkast aan op de overeenkomstige afsluitweerstand van het hoofdgedeelte.



Afbeelding 5



Afbeelding 6



Afbeelding 7



Afbeelding 8

DE VOLGENDE SYMPTOMEN ZIJN GEEN PROBLEMEN MET DE AIRCONDITIONER

Symptoom 1: Het systeem werkt niet

- De airconditioner start niet direct nadat de AAN/UIT-knop op de afstandsbediening is ingedrukt. Als het bedrijfslampje brandt, is het systeem in normale staat. Om overbelasting van de compressormotor te voorkomen, start de airconditioner 3 minuten nadat deze is ingeschakeld.
- Als het bedrijfslampje en de indicator "PRE-DEF (type koelen en verwarmen) of alleen ventilator (type alleen koelen)" branden, betekent dit dat u het verwarmingsmodel hebt gekozen. Wanneer de unit net is opgestart en de compressor nog niet is gestart, verschijnt er een "anti-koude wind"-beveiliging op de binnenunit vanwege de te lage uitlaattemperatuur.

Symptoom 2: Overschakelen naar de ventilatormodus tijdens de koelmodus

- Om te voorkomen dat de verdampers binnenshuis bevriest, schakelt het systeem automatisch over naar de ventilatormodus en schakelt het daarna snel weer over op de koelmodus.
- Wanneer de kamertemperatuur daalt tot de ingestelde temperatuur, gaat de compressor uit en schakelt de binnenunit over naar de ventilatormodus; wanneer

de temperatuur stijgt, start de compressor weer. Hetzelfde geldt voor de verwarmingsmodus.

Symptoom 3: Er komt witte mist uit een unit

Symptoom 3.1: Binnenunit

Wanneer de luchtvochtigheid hoog is tijdens de koelwerking Als de binnenkant van een binnenunit extreem vervuild is, wordt de temperatuurverdeling in een kamer ongelijkmatig. Het is noodzakelijk om de binnenkant van de binnenunit te reinigen. Vraag uw dealer om meer informatie over het reinigen van de unit. Deze handeling vereist een gekwalificeerde servicemedewerker.

Symptoom 3.2: Binnenunit, buitenunit

- Wanneer de luchtvochtigheid hoog is tijdens de koelwerking Als de binnenkant van een binnenunit extreem vervuild is, wordt de temperatuurverdeling in een kamer ongelijkmatig. Het is noodzakelijk om de binnenkant van de binnenunit te reinigen. Vraag uw dealer om meer informatie over het reinigen van de unit. Deze handeling vereist een gekwalificeerde servicemedewerker.
- Wanneer het systeem na het ontdooien overschakelt naar de verwarmingsmodus, wordt het vocht dat bij het ontdooien ontstaat, omgezet in stoom en afgevoerd.

Symptoom 4: Geluid van de koeling van airconditioners Symptoom 4.1: Binnenunit

- Een continu laag "shah"-geluid is te horen wanneer het systeem in koelmodus is of stilstaat. Wanneer de afvoerpomp (optionele accessoires) in werking is, is dit geluid te horen.
- Een "pishi-pishi" piepend geluid is te horen wanneer het systeem stopt na het verwarmen. Uitzetting en krimp van plastic onderdelen veroorzaakt door temperatuurverandering veroorzaken dit geluid.

Symptoom 4.2: Binnenunit, buitenunit

- Een continu laag sissend geluid is te horen wanneer het systeem in werking is. Dit is het geluid van koelgas dat door zowel binnen- als buitenunits stroomt. Een continu laag sissend geluid is te horen wanneer het systeem in werking is. Dit is het geluid van koelgas dat door zowel binnen- als buitenunits stroomt.
- Een sissend geluid dat te horen is bij het starten of direct na het stoppen van de werking of ontdooiing. Dit is het geluid van koelmiddel dat wordt veroorzaakt door het stoppen of veranderen van de stroom.

Symptoom 4.3: Buitenunit

- Wanneer de toon van het bedrijfsgeluid verandert. Dit geluid wordt veroorzaakt door de verandering van frequentie.

Symptoom 5: Er komt stof uit het apparaat

- Wanneer het apparaat voor het eerst in lange tijd wordt gebruikt. Dit komt doordat er stof in het apparaat is gekomen.

Symptoom 6: De units kunnen geuren afgeven

- Het apparaat kan de geur van kamers, meubels, sigaretten, etc. absorberen en vervolgens weer afgeven.

Symptoom 7: De ventilator van de buitenunit draait niet.

- Tijdens de werking. De snelheid van de ventilator wordt geregeld om de werking van het product te optimaliseren.

PROBLEEMOPLOSSING

Problemen en oorzaken van airconditioners

Als een van de volgende storingen optreedt, stop dan met het gebruik van het apparaat, schakel de stroom uit en neem contact op met uw dealer.

- Het bedrijfslampje knippert snel (5 Hz).
- Deze lamp knippert nog steeds snel nadat u de stroom hebt uitgeschakeld en weer hebt ingeschakeld.
- De afstandsbediening is defect of de knop werkt niet goed.
- Een veiligheidsvoorziening zoals een zekering, een stroomonderbreker, wordt vaak geactiveerd.
- Er komen obstakels en water in de unit.
- Er lekt water uit de binnenunit.
- Andere storingen.

Als het systeem niet goed functioneert, behalve in de hierboven genoemde gevallen, of als de hierboven genoemde storingen duidelijk zijn, onderzoekt u het systeem volgens de volgende procedures.

Problemen en oorzaken van afstandsbediening

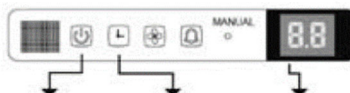
OPMERKING: Voor het product lucht-lucht airconditioners en warmtepompen met een koelvermogen boven 12 kW, zie de technische informatie in de bijlage.

Omvormer Split Type

	COOL-modus	HEAT-modus	DROGE modus
Kamertemperatuur	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Buitentemperatuur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Voor modellen met koelsystemen met lage temperaturen.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Voor speciale tropische modellen)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Voor speciale tropische modellen)

VOOR BUITENUNITS MET ELEKTRISCHE HULPVERWARMING

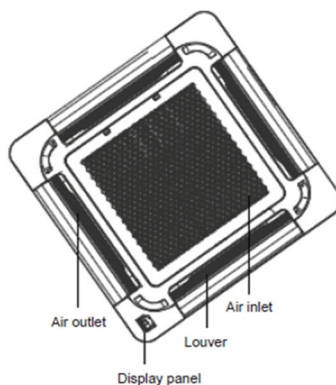
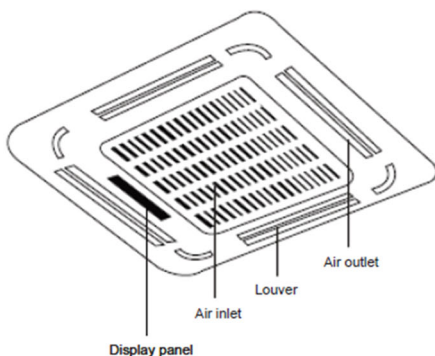
Wanneer de buitentemperatuur lager is dan 0°C (32°F), raden wij u ten zeerste aan om het apparaat altijd aangesloten te houden om een soepele werking te garanderen.



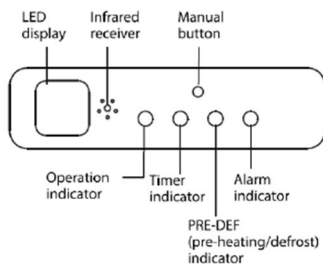
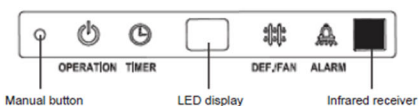
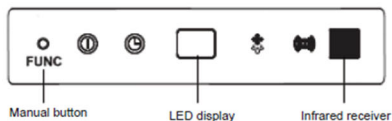
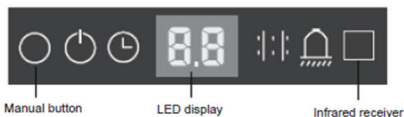
Nummer	Oorzaak	Bedrijfsindicator knippert	Timerindicator	Foutcode
1	Binnen EEPROM (Electrically Erasable Programmable Read Only Memory) fout	1	Uit	E0
2	Storing in de communicatie tussen binnen- en buitenunit	2	Uit	E1
3	Storing in snelheid van binnenventilator	4	Uit	E3
4	Fout in de sensor voor de binnentemperatuur	5	Uit	E4
5	Fout in temperatuursensor van verdamper	6	Uit	E5
6	Storing in het koelmiddelgedetectiesysteem	7	Uit	EG
7	Storing waterniveau-alarm	8	Uit	EE

8	Communicatiestoring bij dubbele binnenunit (alleen bij twin-model)	9	Uit	E8
9	Andere storing van het tweelingmodel	10	Op	E9
10	Overbelastingsbeveiliging	1	Op	F0
11	Fout in de buitentemperatuursensor	2	Op	Formule 1
12	Fout in sensor van condensorbuis buiten	3	Op	F2
13	Fout in de sensor voor de temperatuur van de uitlaatlucht	4	Op	F3
14	Buiten EEPROM (Electrically Erasable Programmable Read-Only Memory) fout	5	Op	F4
15	Storing in snelheid van buitenventilator (alleen DC-ventilatormotor)	6	Op	F5
16	IPM-beveiliging van de omvormermodule	1	Flash	P0
17	Hoge/lage spanningsbeveiliging	2	Flash	P1
18	Compressor boven oververhittingsbeveiliging	3	Flash	P2
19	Buiten lage temperatuur bescherming	4	Flash	P3
20	Fout in compressoraandrijving	5	Flash	P4
21	Modusconflict	6	Flash	P5
22	Compressor lage druk beveiliging	7	Flash	P6
23	Fout in IGBT-sensor buiten	8	Flash	P7

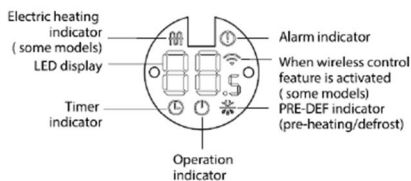
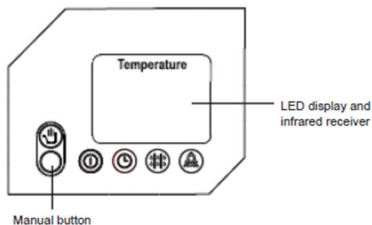
OPMERKING: Verschillende modellen hebben verschillende displaypanelen. Niet alle hieronder beschreven indicatoren zijn beschikbaar voor de airconditioner die u hebt gekocht. Controleer het displaypaneel binnen van het apparaat dat u hebt gekocht. Illustraties in deze handleiding zijn bedoeld ter verduidelijking. De werkelijke vorm van uw binnenunit kan enigszins afwijken. De werkelijke vorm is doorslaggevend. Dit displaypaneel op de binnenunit kan worden gebruikt om het apparaat te bedienen als de afstandsbediening kwijt is of als de batterijen leeg zijn.



(A-1)



(A-2)



	Oorzaken	Oplossing
Unit start niet	• Stroomstoring. • De aan/uit-schakelaar staat uit. • De zekering van de aan/uit-schakelaar is mogelijk doorgebrand. • Batterijen van de afstandsbediening zijn leeg of er is een ander probleem met de controller.	• Wacht op de terugkeer van de macht. • Schakel de stroom in. • Vervang de zekering. • Vervang de batterijen of controleer de controller.
Lucht stroomt normaal maar kan niet volledig koelen	• Temperatuur is niet correct ingesteld. • Bescherm de compressor binnen 3 minuten.	• Stel de temperatuur correct in. • Wachten.
Eenheden starten of stoppen vaak	• Er is te weinig of te veel koelmiddel. • Lucht of geen betongas in het koelcircuit. • Compressor is defect. • De spanning is te hoog of te laag. • Het systeemcircuit is geblokkeerd.	• Controleer op lekkage en vul koelmiddel op de juiste manier bij. • Koelmiddel vacuüm zuigen en bijvullen. • Onderhoud of vervanging van de compressor. • Manostaat installeren. • Vind redenen en oplossingen.
Laag koelend effect	• De buitenunit en de warmtewisselaar van de binnenunit zijn vuil. • Het luchtfilter is vuil. • Inlaat/uitlaat van binnen-/buitenunit is geblokkeerd. • Deuren en ramen staan open • Direct zonlicht. • Te veel warmtebron. • De buitentemperatuur is te hoog. • Lekkage van koelmiddel of gebrek aan koelmiddel.	• Maak de warmtewisselaar schoon. • Maak het luchtfilter schoon. • Verwijder alle vuil en zorg voor frisse lucht. • Sluit deuren en ramen. • Maak gordijnen die bescherming bieden tegen de zon. • Verminder de warmtebron. • De koelcapaciteit van de airco neemt af (normaal). • Controleer op lekkage en vul koelmiddel op de juiste manier bij.
Laag verwarmingseffect	• Buitentemperatuur is lager dan 7 °C • Deuren en ramen zijn niet volledig gesloten. • Lekkage van koelmiddel of gebrek aan koelmiddel.	• Gebruik een verwarmingsapparaat. • Sluit deuren en ramen. • Controleer op lekkage en vul koelmiddel op de juiste manier bij.

Symptomen	Oplossing	Oorzaken
De ventilatorsnelheid kan niet worden gewijzigd	Controleer of de op het display aangegeven MODE "AUTO" is Controleer of de op het display aangegeven MODUS "DROOG" is	Wanneer de automatische modus is geselecteerd, verandert de airconditioner automatisch de ventilatorsnelheid. Wanneer de droge werking is geselecteerd, verandert de airconditioner automatisch de ventilatorsnelheid. De ventilatorsnelheid kan worden geselecteerd tijdens "COOL", "FAN ONLY" en "HEAT".
Het signaal van de draadcontroller wordt niet verzonden, zelfs niet wanneer de AAN/UIT-knop wordt ingedrukt.	Controleer of de batterijen in de afstandsbediening zijn uitgeput.	De voeding is UIT
De TEMP. indicator gaat niet aan.	Controleer of de op het display aangegeven MODUS ALLEEN VENTILATOR is	De temperatuur kan niet worden ingesteld in de FAN-modus.
De indicatie op het display verdwijnt na verloop van tijd.	Controleer of de timerwerking is beëindigd wanneer TIMER OFF op het display wordt weergegeven.	De werking van de airconditioner stopt tot de ingestelde tijd
De TIMER ON-indicator gaat uit na een bepaalde tijd.	Controleer of de timerwerking wordt gestart wanneer de TIMER AAN wordt op het display weergegeven.	Tot de ingestelde tijd, de De airconditioner start automatisch en het bijbehorende lampje gaat uit.
Er klinkt geen ontvangsttoon van de binnenunit, zelfs niet wanneer de AAN/UIT-knop wordt ingedrukt.	Controleer of de signaalzender van de draadbediening correct naar de infraroodsignaalontvanger van de binnenunit is gericht wanneer u op de AAN/UIT-knop drukt.	Het signaal direct doorgeven Sluit de zender van de draadcontroller aan op de infraroodsignaalontvanger van de binnenunit en druk vervolgens herhaaldelijk twee keer op de AAN/UIT-knop.

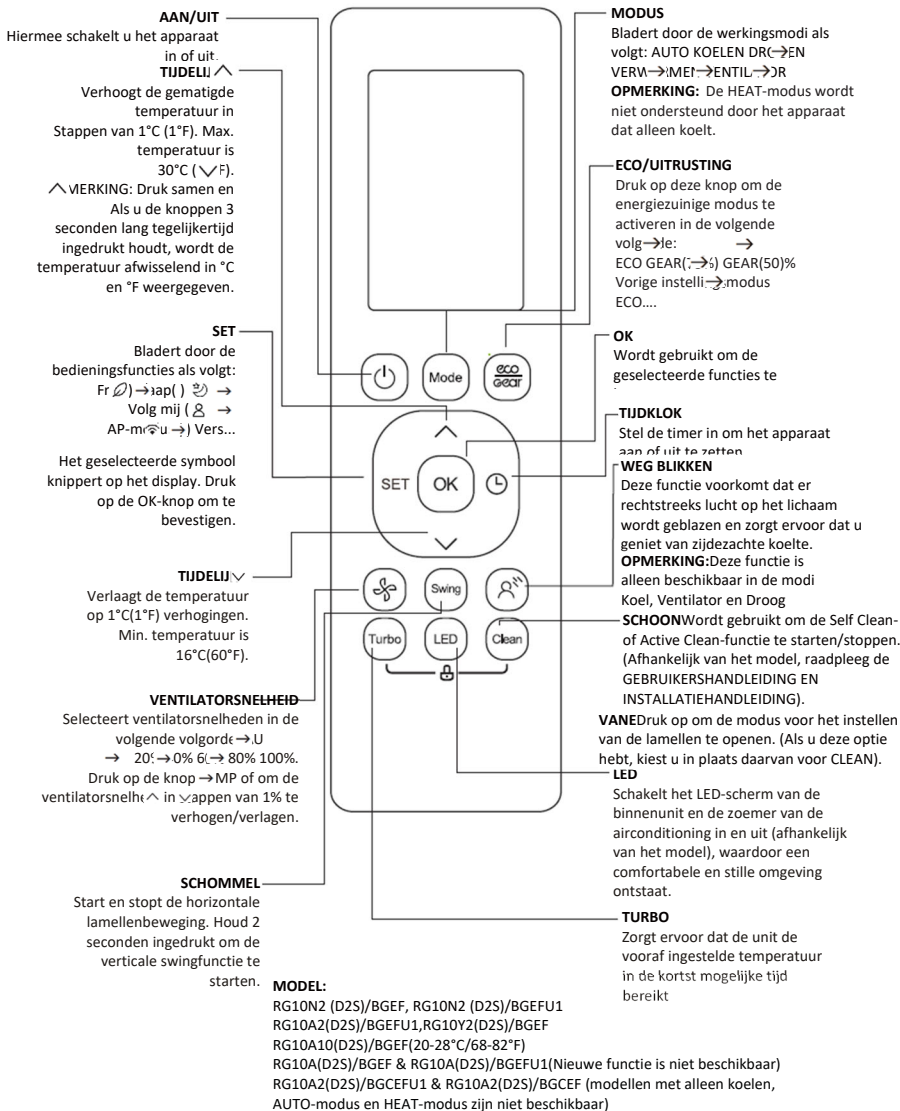
SPECIFICATIES AFSTANDSBEDIENING

Model	RG10N2 (D2S)/BGEF RG10N2 (D2S)/BGEFU1
Nominale spanning	3,0V (droge batterijen R03/LR03X 2)
Signaalontvangstbereik	8m
Omgeving	- 5°C-60°C

OPMERKING: Het ontwerp van de knoppen is gebaseerd op een typisch model en kan enigszins afwijken van het daadwerkelijke model dat u hebt gekocht, de daadwerkelijke vorm zal prevaleren. Alle beschreven functies worden uitgevoerd door het apparaat. Als het apparaat deze functie niet heeft, vindt er geen overeenkomstige handeling plaats wanneer u op de betreffende knop op de afstandsbediening drukt. Wanneer er grote verschillen zijn tussen "Afbeelding van de afstandsbediening" en "GEBRUIKERSHANDLEIDING" in de functiebeschrijving, zal de beschrijving van "GEBRUIKERSHANDLEIDING" prevaleren.

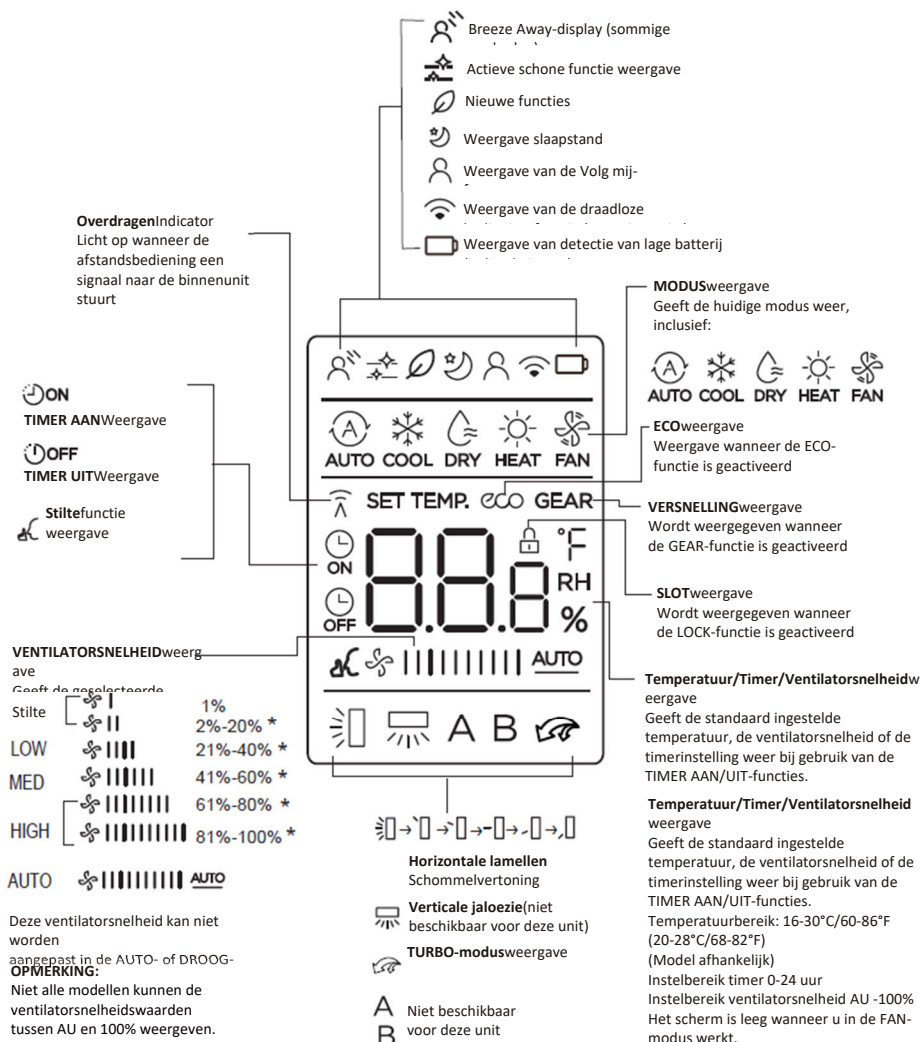
KNOPPEN EN FUNCTIES

Voordat u uw nieuwe airconditioner gaat gebruiken, moet u ervoor zorgen dat u bekend bent met de afstandsbediening. Hieronder volgt een korte introductie van de afstandsbediening zelf. Voor instructies over het bedienen van uw airconditioner, raadpleegt u het gedeelte Basisfuncties gebruiken in deze handleiding. **OPMERKING:** Selecteer de HEAT-modus niet als het apparaat dat u hebt gekocht een type is dat alleen koelt. De Heat-modus wordt niet ondersteund door het apparaat dat alleen koelt.



INDICATOREN OP AFSTANDSBEDIENING

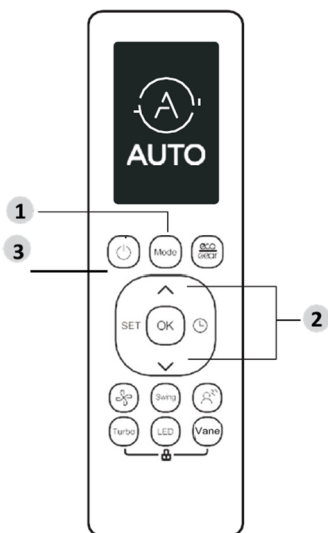
Wanneer de afstandsbediening wordt ingeschakeld, wordt informatie weergegeven.



OPMERKING:

Alle indicatoren die in de afbeelding worden getoond, zijn bedoeld voor een duidelijke presentatie. Maar tijdens de daadwerkelijke werking worden alleen de relatieve functietekens op het displayvenster weergegeven.

HOE DE BASISFUNCTIES TE GEBRUIKEN



TEMPERATUUR INSTELLEN

Het bedrijfstemperatuurbereik voor units is 16-30°C/60-86°F. U kunt de ingestelde temperatuur in stappen van 0,5 verhogen of verlagen°C/1°F-verhogingen.

AUTO-bediening

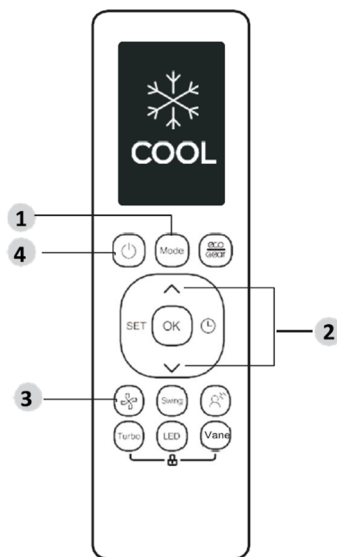
In de AUTO-modus selecteert het apparaat automatisch de modi KOELEN, VENTILATOR, VERWARMEN of DROGEN op basis van de ingestelde temperatuur.

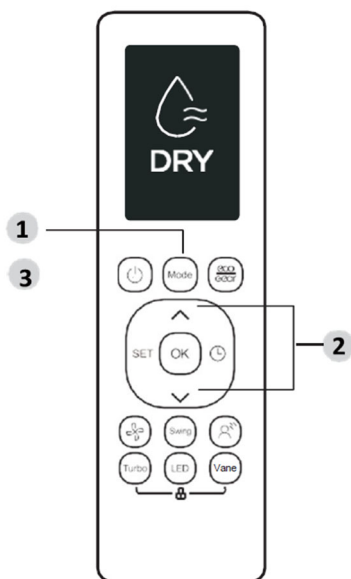
- 1.Druk op deMODUSknop om Auto te selecteren modus.
- 2.Stel uw gewenste temperatuur in met behulp van deTemperatuur +ofTemperatuur -knop.
3. Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat te starten.

OPMERKING:VENTILATORSNELHEID kan niet worden ingesteld in de al

KOELE WERKING

1. Druk op deMODUSknop om te selecterenKOELEN modus.
2. Stel de gewenste temperatuur in met behulp van deTemperatuur +ofTemperatuur -knop.
3. Druk op deFANKnop om de ventilatorsnelheid te selecteren, in combinatie metTemperatuur +ofTemperatuur —knop.
4. Druk op deAAN/UITknop om het apparaat te starten.





DROOGWERKZAAMHEID (ONTVOCHTIGEN)

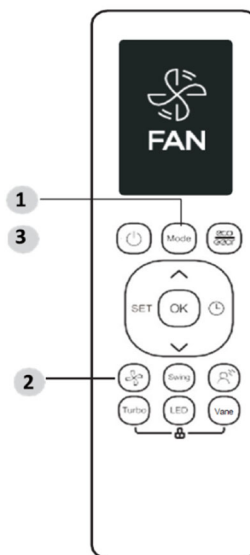
1. Druk op de MODE-knop om de DROOG-modus te selecteren.
2. Stel de gewenste temperatuur in met de knop Temp + of Temp –.
3. Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat te starten.

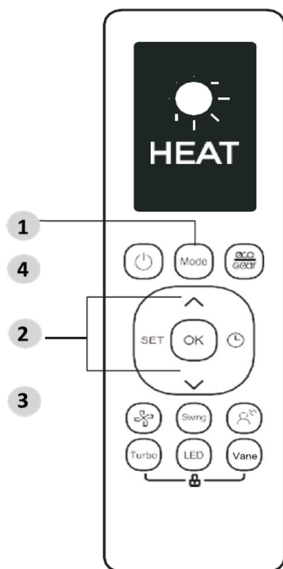
OPMERKING: De FAN SPEED kan niet worden gewijzigd in de DRY-modus.

VENTILATORBEDIENING

1. Druk op de MODE-knop om de FAN-modus te selecteren.
2. Druk op de FAN-knop om de ventilatorsnelheid te selecteren, in combinatie met de Temp + of Temp – knop.
3. Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat te starten.

OPMERKING: Je kunt de temperatuur niet instellen in FAN modus. Hierdoor wordt de temperatuur niet weergegeven op het LCD-scherm van uw afstandsbediening.





WARMTEWERKING

1. Druk op de MODUSknop om te selecteren WARMTEmodus.
2. Stel de gewenste temperatuur in met behulp van de Temperatuur +of Temperatuur -knop.
3. Druk op de FANknop om de ventilatorsnelheid te selecteren in een bereik van Au%-F%, in combinatie met Temperatuur +of Temperatuur -knop.
4. Druk op de AAN/UITknop om te starten de eenheid.

OPMERKING: Als de buitentemperatuur daalt, kan de prestatie van de HEAT-functie van uw unit worden beïnvloed. In dergelijke gevallen raden wij aan om deze airconditioner te gebruiken in combinatie met een ander

DE HOEK VAN DE LUCHTSTROOM INSTELLEN

Wanneer de unit aan staat, druk op c ▲▼ ingknop om de jaloezie te activeren. Elke Wanneer u op de knop drukt, wordt de lamel 6 graden veresteld°. Druk op de knop totdat de gewenste richting is bereikt. Als u deze knop langer dan 2 seconden ingedrukt houdt, zal de jaloezie continu omhoog en omlaag zwaaien.

Wanneer de unit aan staat, druk op c ◀▶ ingknop om de jaloezie te activeren. Elke Wanneer u op de knop drukt, wordt de lamel 6 graden veresteld°. Druk op de knop totdat de gewenste richting is bereikt. Als u deze knop langer dan 2 seconden ingedrukt houdt, zal de lamel continu naar links en rechts zwaaien.

DE TIMERFUNCTIE INSTELLEN

Uw airconditioning heeft twee timerfuncties:

TIMER AAN - Hiermee stelt u in na hoeveel timer het apparaat automatisch wordt ingeschakeld.

TIMER UIT - Hiermee stelt u de tijd in waarna het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld.

TIMER AAN-functie

Met de TIMER ON-functie kunt u een tijdsperiode instellen waarna het apparaat automatisch wordt ingeschakeld, bijvoorbeeld wanneer u thuiskomt van uw werk.

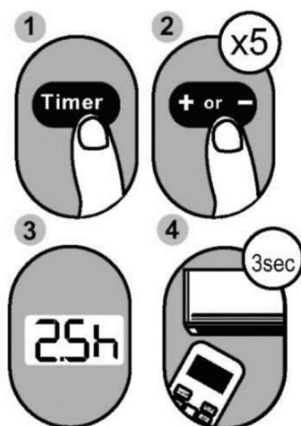
1. Druk op de Tijdskloknop, de Timer on indicator  veergegeven en knippert. Standaard verschijnen de laatste tijdsperiode die u hebt ingesteld en een „h“ (die uren aangeeft) op het display.

2. **OPMERKING:** Dit getal geeft de hoeveelheid tijd aan na de huidige tijd dat u wilt dat het apparaat wordt ingeschakeld. Bijvoorbeeld, als u TIMER ON instelt op 2,5 uur, "2,5 uur" verschijnt op het scherm en het apparaat wordt na 2,5 uur ingeschakeld.

3. Druk op de Temperatuur + of Temperatuur - Druk herhaaldelijk op de knop om de tijd in te stellen waarop het apparaat moet worden ingeschakeld.

4. Wacht 3 seconden, dan wordt de TIMER ON-functie geactiveerd.

Het digitale display op uw afstandsbediening keert dan terug naar de temperatuur display. De ir  ON or blijft branden en deze functie is geactiveerd.



Voorbeeld: Apparaat instellen om na 2,5 uur in te schakelen.

TIMER OFF-functie

Met de TIMER OFF-functie kunt u een tijdsduur instellen waarna het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld, bijvoorbeeld wanneer u wakker wordt.

1. Druk op de Tijdskloknop, de Timer uit-indicator  t weergegeven en knippert. Door

standaard wordt de laatste tijdsperiode die u hebt ingesteld en een "h" (die uren aangeeft) weergegeven

op het display verschijnen.

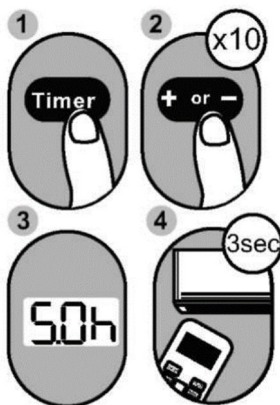
OPMERKING: Dit getal geeft de hoeveelheid tijd aan na de huidige tijd dat u wilt dat het apparaat wordt uitgeschakeld. Als u bijvoorbeeld TIMER OFF instelt op 5 uur,

Op het scherm verschijnt "5.0h" en het apparaat wordt na 5 uur ingeschakeld.

2. Druk op de Temp+of Temp.-herhaaldelijk op de knop drukken om de tijd in te stellen wanneer u

wilt dat het apparaat wordt ingeschakeld. Wacht 3 seconden, dan wordt de TIMER OFF-functie geactiveerd. Het digitale display op uw afstandsbediening keert dan terug naar de temperatuuroff-gegevens. De indicator blijft aan en deze functie is geactiveerd.

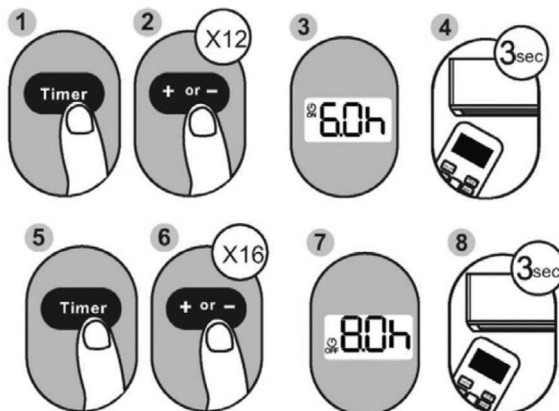
OPMERKING: Bij het instellen van de TIMER ON of TIMER OFF functies, tot 10 uur, zal de tijd toenemen in stappen van 30 minuten bij elke druk op de knop. Na 10 uur en tot 24 uur, zal het toenemen in stappen van 1 uur. De timer zal na 24 uur terugkeren naar nul. U kunt beide functies uitschakelen door de timer in te stellen op "0.0h".



Voorbeeld: Instellen dat het apparaat na 5 uur uitschakelt

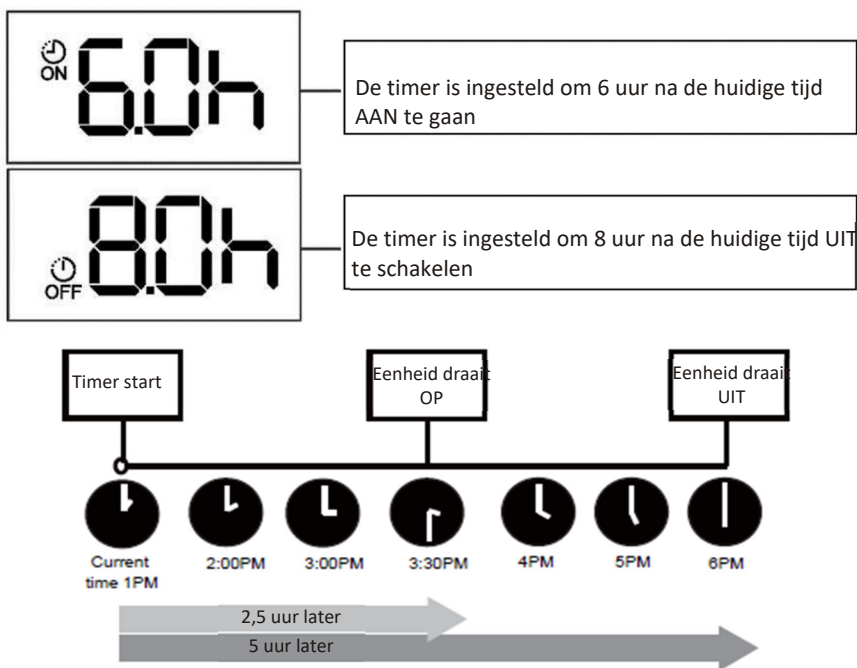
Zowel TIMER AAN als TIMER UIT tegelijkertijd instellen

Houd er rekening mee dat de tijdsperioden die u voor beide functies instelt, verwijzen naar uren na de huidige tijd. Stel bijvoorbeeld dat de huidige tijd 1:00 PM is en u wilt dat het apparaat automatisch om 7:00 PM wordt ingeschakeld. U wilt dat het 2 uur werkt en vervolgens automatisch om 9:00 PM wordt uitgeschakeld. Doe het volgende:



Voorbeeld: Stel het apparaat zo in dat het na 6 uur inschakelt, 2 uur werkt en vervolgens uitschakelt (zie onderstaande afbeelding).

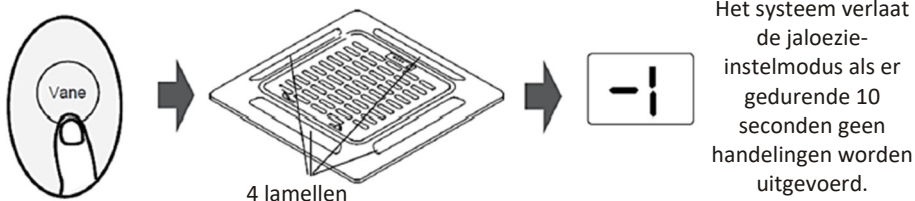
Uw externe display



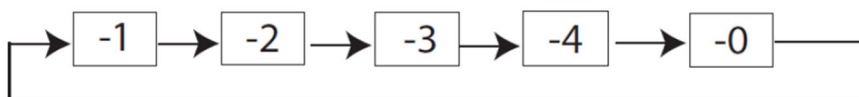
Voorbeeld: Als de huidige timer 13:00 uur is, stelt u de timer in zoals hierboven beschreven. Het apparaat schakelt dan 2,5 uur later in (15:30 uur) en schakelt om 18:00 uur uit.

HOE DE GEAVANCEERDE FUNCTIES TE GEBRUIKEN

Vaanfunctie



Druk op deze knop om de functie voor het instellen van de lamellen te activeren. Elke keer dat u op de knop drukt, Knop van de lamellenknop, het displaypaneel geeft de geselecteerde lamellen in een volgorde weer as ("-0" geeft aan dat er vier lamellen zijn geselecteerd):

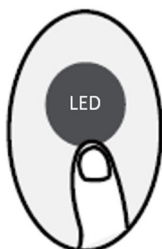


Druk op de Swing-knop om de automatische swingfunctie van de geselecteerde lamellen te starten/stoppen.

Swing-functie



LED-scherm



Druk op de LED-knop



Houd deze knop langer dan 5 seconden ingedrukt (sommige eenheden)

Druk op deze knop om het display op de binnenunit in of uit te schakelen.

Houd deze knop langer dan 5 seconden ingedrukt, de binnenunit geeft de werkelijke kamertemperatuur weer. Druk nogmaals langer dan 5 seconden om terug te keren naar de weergave van de ingestelde temperatuur.

ECO/GEAR-functie



Druk op deze knop om de energiezuinige modus te activeren in de volgende volgorde: ECO → AR(75%) GEAR(30%) Vorige → instellingsmodus → ECO...

OPMERKING: Deze functie is alleen beschikbaar in de COOL-modus.

ECO-werking:

Druk in de koelmodus op deze knop, de afstandsbediening zal de temperatuur automatisch aanpassen naar 24°C/75°F, ventilatorsnelheid van Auto om energie te besparen (alleen als de ingestelde temperatuur lager is dan 24°C/75°F). Als de ingestelde temperatuur boven de 24 graden Celsius ligt, 24°C/75°F, druk op de ECO-knop, de ventilatorsnelheid verandert naar Auto, de ingestelde temperatuur blijft ongewijzigd.

OPMERKING: Door op de ECO/GEAR-knop te drukken, de modus te wijzigen of de ingestelde temperatuur in te stellen op minder dan 24°C/75°F stopt de ECO-werking. Bij ECO-werking moet de ingestelde temperatuur 24 zijn °C/75°F of hoger, kan dit resulteren in onvoldoende koeling. Als u zich ongemakkelijk voelt, drukt u gewoon nogmaals op de ECO-knop om het te stoppen.

GEAR-bediening:

Druk op de ECO/GEAR-knop om de GEAR-modus te activeren, als volgt:

75% (tot 75% elektrisch energieverbruik)

50% (tot 50% elektrisch energieverbruik)

Vorige instellingsmodus

Bij GEAR-werking wisselt het display op de afstandsbediening tussen het elektrische energieverbruik en de ingestelde temperatuur..

Stiltefunctie



Houd de Fan-knop langer dan 2 seconden ingedrukt om de Silence-functie (bij sommige units) te activeren of deactiveren.

Door de lage frequentie van de compressor kan er onvoldoende koel- en verwarmingscapaciteit zijn. Druk op de knop AAN/UIT, Mode, Sleep, Turbo of Clean tijdens

FP-functie

Druk deze knop 2 keer in gedurende één seconde in de HEAT-modus en stel de temperatuur in op 16°C/60°F



Het apparaat werkt op een hoge ventilatorsnelheid (terwijl de compressor aan staat) met een temperatuur die automatisch op 8 wordt ingesteld. °C/46°F.

OPMERKING: Deze functie is alleen voor warmtepomp airconditioners. Druk 2 keer op deze knop gedurende één seconde in de HEAT-modus en stel de temperatuur in op 16°C/60°F om de FP-functie te activeren. Druk op de

LOCK-functie

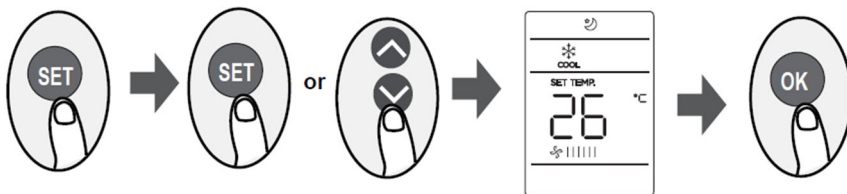


+



Samen drukken **Va**an- en **Turbo** tegelijkertijd langer dan 5 seconden ingedrukt om de Lock-functie te activeren. Alle knoppen reageren niet, behalve als u deze twee knoppen nogmaals twee seconden ingedrukt

SET-functie



Druk op de SET-knop om de functie-instelling te openen en druk vervolgens op de SET-knop of TEMP ▲ ▼

TIJDELIJK-knop om de gewenste functie te selecteren. Het geselecteerde symbool knippert op het displaygebied, druk op de OK-knop om te bevestigen.

Om de geselecteerde functie te annuleren, voert u dezelfde procedures uit als hierboven.

Druk op de SET-knop om door de bedieningsfuncties te bladeren, als volgt:

Actief Schoon () Slaap () Volg mij () Turbo () R →

[*]: Als uw afstandsbediening een Breeze Away-knop, een Fresh-knop of een Sleep-knop heeft, kunt u de SET-knop niet gebruiken om de Breeze Away-, Fresh- of Sleep-functie te selecteren.

Actieve reinigingsfunctie () (sommige eenheden): **Volg mij functie ()**:

De Active Clean Technology wast stof, schimmel en vet weg die geuren kunnen veroorzaken wanneer het zich hecht aan de warmtewisselaar door automatisch te bevriezen en vervolgens snel te ontdooien. Wanneer deze functie is ingeschakeld, verschijnt op het display van de binnenunit „CL“, na 20 tot 45 minuten schakelt de unit automatisch uit en annuleert de CLEAN-functie.

FRESH-functie () (sommige eenheden):

Wanneer de FRESH-functie wordt geactiveerd, wordt de ionengenerator geactiveerd en helpt deze de lucht in de kamer te zuiveren.

SLAAP-functie ():

De SLEEP-functie wordt gebruikt om energieverbruik terwijl u slaapt (en u hoeft niet dezelfde temperatuurinstellingen te gebruiken om comfortabel te blijven). Deze functie kan alleen worden geactiveerd via de afstandsbediening.

Voor meer informatie, zie "slaapmodus" in de "GEBRUIKERSHANDLEIDING".

AP-functie () (sommige eenheden):

Kies de AP-modus om draadloos netwerk te maken configuratie. Voor sommige eenheden is dit niet het geval werken door op de SET-knop te drukken. Om in te voeren de AP-modus, druk continu op de LED

Druk zeven keer in 10 seconden op de knop. 30

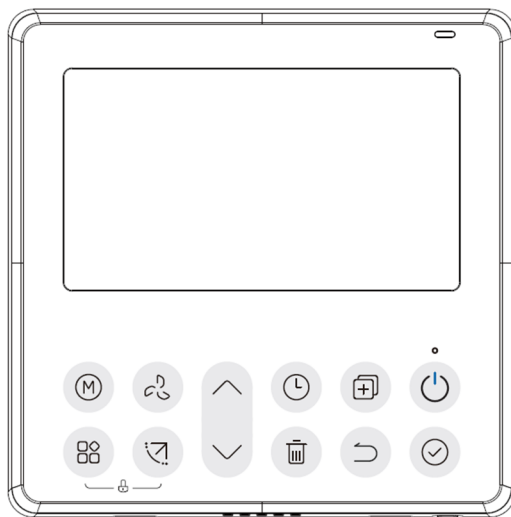
Met de FOLLOW ME-functie kan de afstandsbediening de temperatuur op de huidige locatie meten en dit signaal naar de airconditioning elke 3 minuten.

Wanneer u de standen AUTO, KOELEN of VERWARMEN gebruikt, meet u de omgevingstemperatuur via de afstandsbediening (in plaats van via de binnenunit zelf). Zo kan de airconditioner de temperatuur om u heen optimaliseren en voor maximaal comfort zorgen.

OPMERKING: Houd de Turbo-knop zeven seconden ingedrukt om de geheugenfunctie van de Follow Me-functie te starten/stoppen.

- Als de geheugenfunctie is geactiveerd, wordt gedurende 3 seconden "ON" op het scherm weergegeven.
- Als de geheugenfunctie is gestopt, wordt gedurende 3 seconden "OFF" op het scherm weergegeven
- Terwijl de geheugenfunctie is geactiveerd, drukt u op de AAN/UIT-knop en verandert u van modus. Anders wordt de Volg mij-functie niet geannuleerd bij een stroomstoring.

KENMERKEN EN FUNCTIES VAN DE BEDRADE CONTROLLER



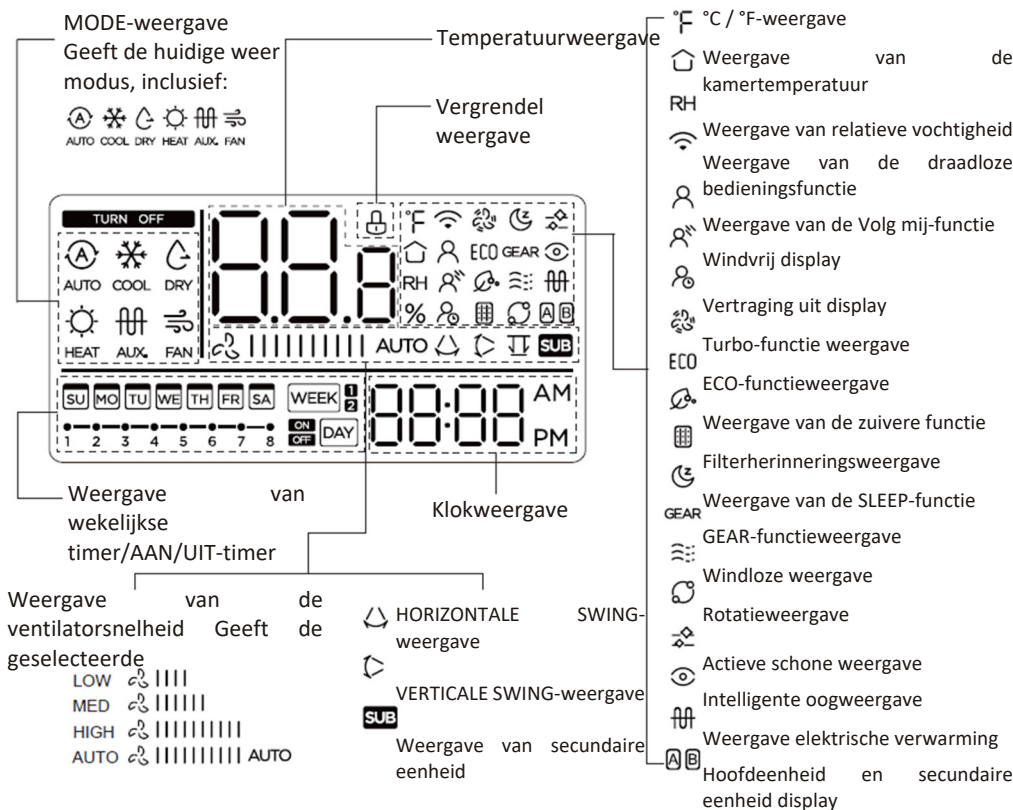
Functie:

- LCD-scherm.
- Weergave van storingscode: hiermee kunt u de foutcode weergeven, wat handig is voor service.
- 4-weg kabelontwerp, geen verhoogd deel aan de achterkant, handiger om de draden te plaatsen en het apparaat te installeren. Weergave van de kamertemperatuur.
- Wekelijkse timer.

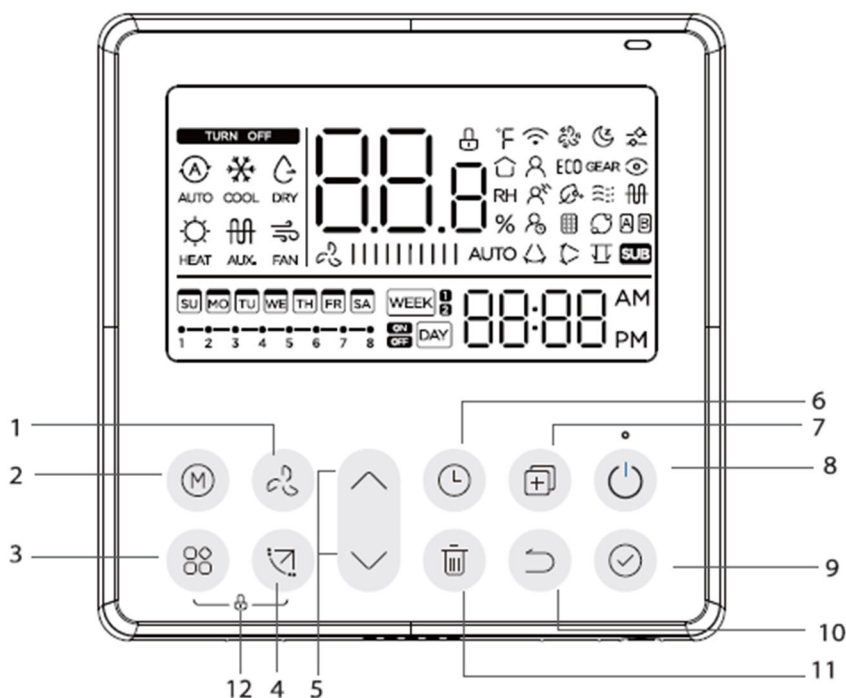
Functie

- Modus: Kies Auto-Koelen-Drogen-Verwarmen-Ventilator Ventilatorsnelheid: Auto/Laag/Midden/Hoge snelheid Swing (op sommige modellen)
- Timer AAN/UIT
- Temperatuurinstelling
- Wekelijkse timer
- Volg mij
- Turbo
- 24-uurssysteem
- 12-uurssysteem
- Automatisch opnieuw opstarten
- Individuele lamellenregeling (op sommige modellen) Automatische luchtstroomtest Rotatie en back-up Dubbele regeling
- Groepsbesturing
- Kinderslot
- LCD-scherm
- Klok

NAAM OP HET LCD VAN DE BEDRADE CONTROLLER



NAAM VAN DE KNOP OP DE BEDRADE CONTROLLER



1. FAN SPEED-knop
2. MODE-knop
3. FUNC.-knop
4. SWING-knop
5. AANPASSEN-knop
6. TIMER-knop
7. KOPIEER knop
8. POWER-knop
9. BEVESTIG knop
10. TERUG-knop
11. Knop DAY OFF/DELAY
12. KINDERSLOT-knop

VOORBEREIDENDE OPERATIE

Stel de huidige dag en tijd in



Druk 2 seconden of langer op de timerknop. De tijdsweergave knippert.



Druk op de knoppen om de datum in te stellen. De geselecteerde datum knippert.



De datuminstelling is voltooid en de tijdsinstelling is voorbereid nadat u op de Timer-knop of de CONFIRM-knop hebt gedrukt, of als u gedurende 10 seconden niet op een knop hebt gedrukt.



Druk op de knoppen om de huidige tijd in te stellen. Druk herhaaldelijk om de huidige tijd in 1 minuut aan te passen



incrementen. Houd ingedrukt om de huidige tijd continu aan te passen.



De instelling wordt uitgevoerd nadat u op de knop BEVESTIGEN hebt gedrukt of als u binnen 10 seconden niet op de knop hebt gedrukt.



Houd de knoppen 2 seconden ingedrukt om de tijdweergave te laten afwisselen tussen de 12- en 24-uursschaal.

WERKING

Om de werking te starten/stoppen



Druk op de aan/uit-knop.

8 graden verwarmingsfunctie (op sommige modellen)



Wanneer de verwarmingsmodus 10°C (50°F)/16°C (60°F)/17°C (62°F)/20°C (68°F) is, drukt u binnen 1 seconde twee keer op de omlaagknop om de 8° verwarmingsfunctie in te schakelen en drukt u op de knoppen Power, Mode, Adjust, Fan speed, Timer en Swing om de 8° verwarmingsfunctie te annuleren.

OPMERKING:

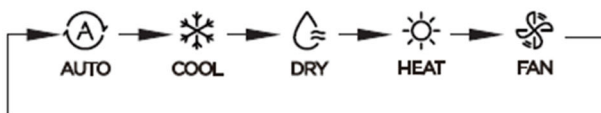
Bij sommige modellen kan de 8° verwarmingsfunctie alleen via de afstandsbediening worden ingesteld. U kunt deze functie niet via de bedrade controller selecteren.

Om de werkingsmodus in te stellen

Instelling van de bedrijfsmodus (verwarmingsmodus is ongeldig voor een apparaat dat alleen koelt)



Druk op deze knop om de bedieningsmodus te selecteren:



Als de binnenunit een elektrische verwarmingsfunctie (noodverwarming) heeft, drukt u op deze knop om de bedrijfsmodus te selecteren:



Wanneer de modus is geselecteerd als noodverwarmingsmodus (of elektrische verwarming),

 wordt weergegeven, is de ventilatorsnelheid Auto. De functies Slaap, 8 graden verwarming, Turbo en Rotatie zijn niet beschikbaar in de noodverwarmingsmodus. Wanneer de modus is  geselecteerd als verwarmings- en elektrische verwarmingsmodus, wordt weergegeven en zijn de functies Turbo en Rotatie uitgeschakeld.

Instelling kamertemperatuur



Druk op de knoppen om de kamertemperatuur in te stellen. Binnentemperatuurbereik:
10/16/17~30°C(50/60/62~86°F) of 20~28°C(68~82°F).

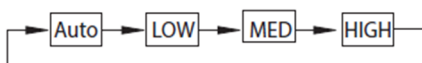


°C & °F schaalselectie (op sommige modellen)
Druk 3 seconden lang op de knoppen “ ” en “ ” om de temperatuurweergave af te wisselen tussen de °C- en °F-schaal.

Instelling ventilatorsnelheid

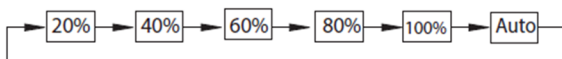


Druk op de knop Fan speed om de ventilatorsnelheid in te stellen. (Deze knop is niet beschikbaar in de Auto- of Dry-modus)



Wanneer traploze snelheidsregeling wordt ondersteund, drukt u op de toets voor de ventilatorsnelheid om door de volgende opties te bladeren:





Houd de knoppen 3 seconden lang tegelijkertijd ingedrukt om de toetstoon in of uit te schakelen.

Kinderslotfunctie



Druk 3 seconden op de knoppen om de kinderslotfunctie te activeren en alle knoppen op de draadcontroller te vergrendelen. U kunt de knop niet indrukken om het afstandsbedieningssignaal te bedienen en te ontvangen nadat het kinderslot is geactiveerd. Druk nogmaals 3 seconden op deze twee knoppen om de kinderslotfunctie te deactiveren. Wanneer de kinderslotfunctie is geactiveerd, de "  "Mark verschijnt.

Swingfunctie (alleen voor de units met horizontale en verticale swingfuncties)

Op-neer zwaai



Druk op de SWING-knop om de up-down swing-functie te starten. Het merkteken verschijnt. Druk er nogmaals op om te stoppen.

Links-rechts swing

Druk 2 seconden op de Swing-knop om de Left-Right swing-functie te starten. De "  " teken verschijnt. Druk er nogmaals 2 seconden op om te stoppen.

Swingfunctie (voor de units zonder verticale swingfunctie)

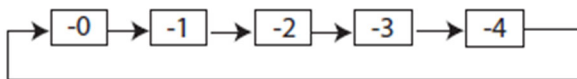


Gebruik de Swing-knop om de luchtstroomrichting omhoog/omlaag aan te passen en de automatische swingfunctie te starten.

1. Elke keer dat u op deze knop drukt, beweegt de lamel een hoek van 6 graden. Druk op deze knop totdat de gewenste richting is bereikt.
2. Als u de knop 2 seconden ingedrukt houdt, wordt de autoswing geactiveerd. Druk nogmaals om te stoppen. (sommige units)
Bij de units met vier Up-Down lamellen kan de bediening individueel plaatsvinden.



1. Druk op de Swing-knop om de Up-Down-functie voor het verstellen van de lamellen te activeren. Het merkteken knippert. (Niet van toepassing op alle modellen).
2. Door op de knop te (▲)kke▼) kunt u de beweging van vier lamellen selecteren. Elke keer dat u op de knop drukt, worden de lamellen in een volgorde geselecteerd als:
(-0 betekent dat de vier lamellen tegelijkertijd bewegen.)



3. Gebruik vervolgens de Swing-knop om de luchtstroomrichting van de geselecteerde lamellen omhoog of omlaag aan te passen.



Druk op de FUNC.-knop om door de volgende bedieningsfuncties te bladeren:



[*]: Afhankelijk van het model. Als de binnenunit deze functie niet heeft, wordt deze niet weergegeven. Het pictogram voor de geselecteerde functie knippert, druk vervolgens op de knop Bevestigen om de instelling te bevestigen.

Turbofunctie (op sommige modellen)



Druk in de COOL/HEAT-modus op de FUNC.-knop om de turbofunctie te activeren. Druk nogmaals op de knop om de turbofunctie te deactiveren. Wanneer de turbofunctie is geactiveerd, Het teken "  " verschijnt.

› sommige modellen)



In verwarmingsmodus, voor de units met elektrische verwarmingsfunctie, drukt u op deze knop om de elektrische verwarmingsmodus te activeren. Wanneer de PTC-functie is geactiveerd, "  "Mark verschijnt.

OPMERKING: De elektrische hulpverwarmingsfunctie van het AHU-model wordt geschakeld met de MODE-knop, en de FUNC.-knop is een turbofunctie.

Indicator voor de Volg mij-functie

Druk op de FUNC.-knop om te selecteren of de kamertemperatuur door de binnenunit of de draadcontroller wordt gedetecteerd.

Intelligente oogweergave



1. Deze functie is geldig in elke ingeschakelde toestand.
2. Wanneer de binnenunit die de draad verzendt de smart eye-functie heeft, drukt u op de functietoets om het smart eye-pictogram te selecteren, drukt u op de OK-toets om het smart eye in te schakelen en licht het smart eye-pictogram tegelijkertijd op. Wanneer het smart eye wordt uitgeschakeld, gaat het smart eye-pictogram uit.
3. Uitschakelen, modus wisselen, zelfreiniging inschakelen, 8-graden verwarmingsfunctie inschakelen: de smart eye-functie wordt automatisch geannuleerd.

Filter resetfunctie



Nadat de binnenunit de gebruikstijd van het filter van de draadcontroller verzendt, licht het pictogram voor de prompt voor het reinigen van het filter op, druk op de functietoets om het pictogram voor de prompt voor het

reinigen van het filter te selecteren en druk op de OK-toets om de tijd van het filterscherm te resetten. Het pictogram voor de herinnering voor het reinigen van het filter gaat uit.

Functie voor het instellen van de vochtigheid

1. Wanneer de binnenunit verzendende draadcontroller een dubbele controlefunctie heeft van temperatuur en vochtigheid, in de ontvochtigingsmodus, druk op de functietoets om het RH-pictogram te selecteren, druk op de bevestigingstoets om de vochtigheidsregelmodus te openen, het RH-pictogram knippert, druk op de omhoog- en omlaagtoetsen om de vochtigheid aan te passen, het instelbereik is UIT->35%~85%, aangepast met 5% vochtigheid. Verlaat de vochtigheidsaanpassingsstatus na 5 seconden inactiviteit.

2. Nadat u de vochtigheidsregelmodus hebt geopend, drukt u op de omhoog- en omlaagtoetsen om de ingestelde temperatuur aan te passen en de ingestelde temperatuur 5 seconden weer te geven. Vervolgens wordt de weergave van de ingestelde vochtigheid hersteld.

3. Nadat u de modus hebt gewijzigd, verlaat u de vochtigheidsregelmodus.

GEAR-functie

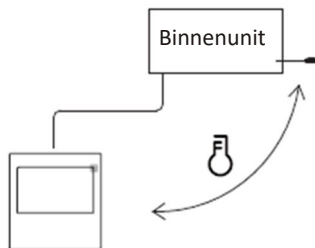
1. Wanneer de zenddraadcontroller van de binnenunit de GEAR-functie heeft, drukt u in de bootkoelingsmodus op de functietoets om het GEAR-pictogram te selecteren. Druk vervolgens op de bevestigingstoets om de GEAR-bedieningsmodus te openen en geef eerst de huidige GEAR-status weer.

50%->75%->OFF kan worden geschakeld met de omhoog- en omlaagtoetsen binnen 5 seconden. Na 5 seconden wordt de ingestelde temperatuur weergegeven, druk op de omhoog- en omlaagtoetsen om de ingestelde temperatuur aan te passen.

Schakel de GEAR-functie uit, schakel over naar de modus of schakel de slaapstand, ECO, sterk of zelfreinigende functies in om de GEAR-functie te annuleren.

Wanneer de indicator van de volg--functie brandt, wordt de kamertemperatuur gedetecteerd door de draadcontroller.

Druk nogmaals op de knop om de volg-mij-functie te annuleren



Rotatie- en back-upindicatie

Wanneer er twee eenheden zijn, druk dan op de knop om de rotatiefunctie te selecteren en druk op "Bevestigen" om de rotatiefunctie in of uit te schakelen.

1.Druk op "Bevestigen" om de rotatie in te stellentijd, druk dan op de knop "omhoog" of "omlaag" om de tijd in te stellen. Instelling tijdbereik: 1~99 uur, de standaardtijd is 10 uur.

2.Stap 2 stel hoge temperatuur co-open temperatuur in -- of 26~32 graden - -dat wil zeggen, deze functie is ongeldig. Wanneer de omgevingstemperatuur 26~32 graden is, wanneer de omgevingstemperatuur groter is dan of gelijk is aan de ingestelde temperatuur, zullen de twee machines 24 graden draaien op dezelfde tijd in de COOL-modus.

3.Stap 3 stelt de lage-temperatuur co-open temperatuur in -- of 5-15 graden --dat wil zeggen, deze functie is ongeldig. Wanneer de omgevingstemperatuur 5-15 graden is, wanneer de omgevingstemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur, zullen de twee units tegelijkertijd 24 graden draaien om de verwarmingsmodus te maken.

4.Stap 4: stel in welke machine als eerste moet draaien. Selecteer A of B.

5.Nadat deze functie is ingeschakeld, zal de airconditioner, zolang deze op het ingestelde uur draait, automatisch een andere airconditioner inschakelen en de huidige airconditioner uitschakelen. Druk op de POWER-knop om over te schakelen naareen andere direct. A of B iconen knipperen om de bijbehorende airconditioning storing aan te geven. Automatisch overschakelen naar een andere machine wanneer de looptijd is bereikt of er een machine storing optreedt.

TIMERFUNCTIES



WEEK-timer: Met deze timerfunctie kunt u de werkingstijden voor elke dag van de week instellen.



Op timer: Gebruik deze timerfunctie om de airconditioner te laten werken. De timer werkt en de airconditioner start nadat de tijd is verstreken.



Off timer: Gebruik deze timerfunctie om de werking van de airconditioner te stoppen. De timer werkt en de airconditioner stopt nadat de tijd is verstreken.



Aan- en uittimer: Gebruik deze timerfunctie om de werking van de airconditioner te starten en te stoppen. De timer werkt en de werking van de airconditioner start en stopt nadat de tijd is verstreken.

Om de aan- of uit-TIMER in te stellen



Druk op de Timer-knop om de .



Druk op de bevestigingsknop. Het timerdisplay knippert.



18:00

ex. Off timer set at 18:00



Druk op de knop “omhoog” of “omlaag” om de tijd in te stellen.

Nadat de tijd is ingesteld, start of stopt de timer automatisch.



Druk nogmaals op de knop Bevestigen om de instellingen te voltooien.

Om de aan- en uittimer in te stellen



Druk op de Timer-knop om de



Druk op de bevestigingsknop. Het klokdisplay knippert.



Druk op de knop “omhoog” of “omlaag” om de tijd van de Ontimer in te stellen en druk vervolgens op de knop Bevestigen om de instelling te bevestigen.



Druk op de knop “omhoog” of “omlaag” om de tijd van de uitschakeltimer in te stellen.

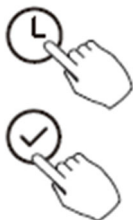


Klik op de knop Bevestigen om de instellingen te voltooien.

OPMERKING: De secundaire bekabelde controller kan de timer niet instellen.

WEKELIJKSE TIMER

1. Instelling van de wekelijkse timer



Druk op de Timer-knop om te select **WEEK** ¹ druk op de Bevestig-knop om te bevestigen.

2. Instelling van de dag van de week



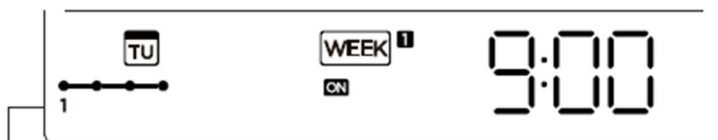
Druk op de knop “ ” of “ ” om de dag van de week te selecteren en druk vervolgens op de knop Bevestigen om de instelling te bevestigen.



3. AAN-timerinstelling van timerinstelling 1



Druk op de knop “omhoog” of “omlaag” om de tijd van de On-timer in te stellen en druk vervolgens op de knop Bevestigen om de instelling te bevestigen.



ex. Tuesday time scale 1

Er kunnen maximaal 4 timerinstellingen worden opgeslagen voor elke dag van de week. Het is handig als de WEEKLY TIMER is ingesteld op basis van de levensstijl van de gebruiker.

4. Uitschakeltimerinstelling van timerinstelling 1



Druk op de knop “omhoog” of “omlaag” om de tijd van de uitschakeltimer in te stellen en druk vervolgens op de bevestigingsknop om de instelling te bevestigen.



ex. Tuesday time scale 1

5. Door stap 3 en 4 te herhalen, kunt u verschillende timerinstellingen instellen.

6. Andere dagen in één week kunnen worden ingesteld door stap 2 tot en met 5 te herhalen.

OPMERKING: De wekelijkse timerinstelling kan worden teruggezet naar de vorige stap door op de knop Terug te drukken. De tijd van de timerinstelling kan worden verwijderd door op de knop Dag vrij te drukken. De huidige instelling wordt hersteld en de wekelijkse timerinstelling wordt automatisch ingetrokken wanneer er gedurende 30 seconden geen handeling wordt uitgevoerd.

WEKELIJKSE timerwerking

Om de WEEKTIMER-functie te activeren



Druk op de timerknop terwijl “WEEK 1” op het LCD-scherm wordt weergegeven.



Om de WEEKTIMER-functie uit te schakelen

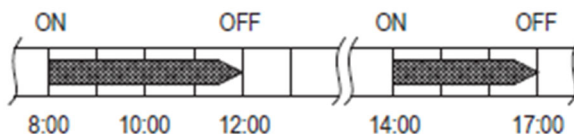


Druk op de timerknop terwijl “WEEK 1” van het LCD-scherm verdwijnt

Om de airconditioning uit te schakelen tijdens de wekelijkse timer



1. Als u de Power-knop één keer en snel indrukt, wordt de airconditioner tijdelijk uitgeschakeld. En de airconditioner wordt automatisch ingeschakeld tot de tijd van de On-timer.



bijv. Als u om 10:00 uur één keer snel op de POWER-knop drukt, gaat de airconditioner om 14:00 uur aan.

2. Wanneer u de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt houdt, wordt de airconditioner volledig uitgeschakeld en wordt tegelijkertijd de timerfunctie geannuleerd.

Om de VRIJE DAG in te stellen (voor een vakantie)



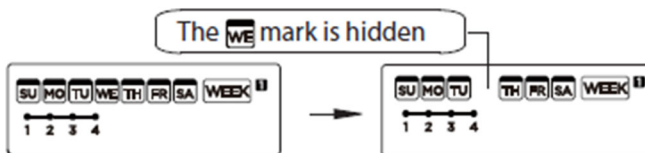
1. Druk tijdens de wekelijkse timer op de knop Bevestigen.



2. Druk op de knop “omhoog” of “omlaag” om de dag van deze week te selecteren.



3. Druk op de knop Vrije dag om de VRIJE DAG in te stellen.



ex. The DAY OFF is set for Wednesday

4. De VRIJE DAG kan voor andere dagen worden ingesteld door de stappen 2 en 3 te herhalen.



5. Druk op de knop Terug om terug te gaan naar de wekelijkse timer.

Annuleren : Volg dezelfde procedures als bij de installatie.

OPMERKING:

De instelling VRIJE DAG wordt automatisch geannuleerd nadat de ingestelde dag is verstreken.

Vertragsingsfunctie

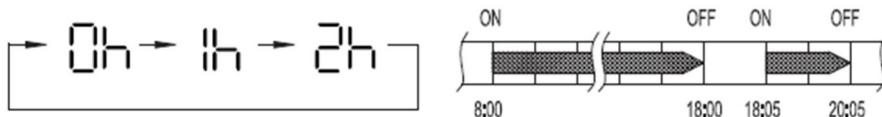


Tijdens de wekelijkse timer, druk op de FUNC. knop, selecteer de vertragsingsfunctie en druk op de Bevestigen knop, toon “0H” “1H” “2H” en wacht 3 seconden om te bevestigen.



Wanneer de vertragsingsfunctie is geactiveerd, “” Mark verschijnt.

De vertragingfunctie kan alleen worden ingeschakeld in Weektimer 1 en Weektimer 2.



bijv. Als u op select “2H” drukt om 18:05, zal de airconditioner pas om 20:05 uur uitschakelen.

Kopieer de instelling van de ene dag naar de andere dag. Een eenmaal gemaakte reservering kan worden gekopieerd naar een andere dag van de week. De gehele reservering van de geselecteerde dag van de week wordt gekopieerd. Het effectieve gebruik van de kopieermodus zorgt voor gemak bij het maken van reserveringen.



1. Druk tijdens de wekelijkse timer op de knop Bevestigen.



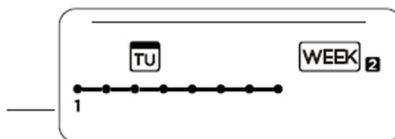
2. Druk op de knop “ ” of “ ” om de dag te selecteren waarvan u wilt kopiëren.

3. AAN-timerinstelling van timerinstelling 1



Druk op “ omhoog ” of “ omlaag ” om de insteltijd te selecteren. De insteltijd, modus, temperatuur en ventilatorsnelheid verschijnen op het LCD. Druk op BEVESTIGEN om het insteltijdproces te openen.

BELANGRIJK: Er kunnen maximaal 8 geplande gebeurtenissen op één dag worden ingesteld. Er kunnen verschillende gebeurtenissen worden gepland in de snelheden MODUS, TEMPERATUUR en VENTILATOR.



ex. Tuesday time scale 1

4. Tijdsinstelling

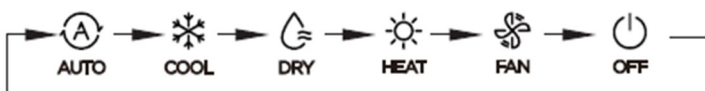


Druk op “omhoog” of “omlaag” om de tijd in te stellen en druk vervolgens op BEVESTIGEN.

5. Instelling van de werkingsmodus



Druk op “omhoog” of “omlaag” om de werking in te stellen en druk vervolgens op BEVESTIGEN.



Instelling kamertemperatuur



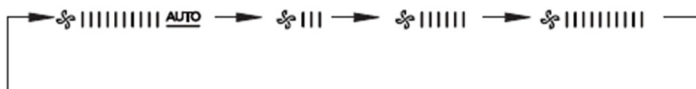
Druk op “omhoog” of “omlaag” om de kamertemperatuur in te stellen en druk vervolgens op BEVESTIGEN.

OPMERKING: Deze instelling is niet beschikbaar in de modi VENTILATOR en UIT.

Instelling ventilatorsnelheid



Druk op "omhoog" of "omlaag" om de ventilatorsnelheid in te stellen en druk vervolgens op BEVESTIGEN. **OPMERKING:** Deze instelling is niet beschikbaar in de modi AUTO, DROGEN of UIT.



8. U kunt verschillende geplande gebeurtenissen instellen door stap 3 tot en met 7 te herhalen.

9. Extra dagen in een periode van één week kunnen worden ingesteld door stappen 3 tot en met 8 te herhalen.

OPMERKING: De wekelijkse timerinstelling kan worden teruggezet naar de vorige stap door op BACK te drukken. De huidige instelling wordt hersteld. De controller slaat de wekelijkse timerinstellingen niet op als er binnen 30 seconden geen bewerking wordt uitgevoerd.

WEKELIJKSE timerwerking



Om te beginnen Druk op de timer om naar "WEEK 2" te gaan, en dan start de timer automatisch.



ex.



Om de timermodus te annuleren, houdt u de aan/uit-knoppen 2 seconden ingedrukt.



U kunt de timermodus ook annuleren door de timermodus te wijzigen met Timer.

Om de VRIJE DAG in te stellen (voor een vakantie)



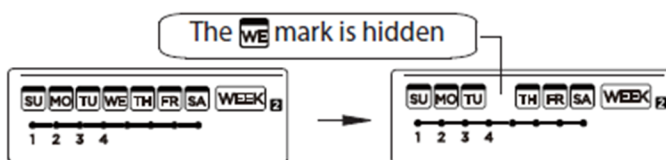
1. Nadat u de weektimer hebt ingesteld, drukt u op BEVESTIGEN.



2. Druk op “omhoog” of “omlaag” om de dag van de week te selecteren.



3. Druk op VRIJE DAG om een vrije dag aan te maken.



ex. The DAY OFF is set for Wednesday

4. Stel de VRIJE DAG voor de andere dagen in door stappen 2 en 3 te herhalen.



5. Druk op TERUG om terug te keren naar de wekelijkse timer.

Om te annuleren, volgt u dezelfde procedures als bij de installatie.

OPMERKING: De instelling VRIJE DAG wordt automatisch geannuleerd nadat de ingestelde dag is verstreken.

Kopieer de setting van de ene dag naar de andere dag.

Een geplande gebeurtenis, eenmaal gemaakt, kan worden gekopieerd naar een andere dag van de week. De geplande gebeurtenissen van de geselecteerde dag van de week worden gekopieerd. Het effectieve gebruik van de kopieermodus zorgt voor het gemak van het maken van reserveringen.



1. Druk in de wekelijkse timer op BEVESTIGEN.



2. Druk op “omhoog” of “omlaag” om de dag te selecteren waarvan u wilt kopiëren.



3. Druk op COPY, de letters CY verschijnen op het LCD-scherm.

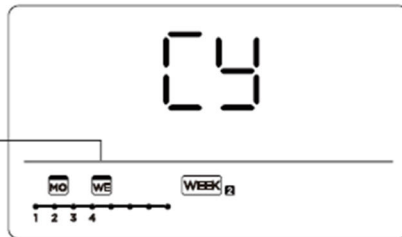


4. Druk op “omhoog” of “omlaag” om de dag te selecteren waarnaar u wilt kopiëren.



5. Druk op KOPIËREN om te bevestigen.

The **WE** mark flashes quickly



ex. Copy the setting of Monday to Wednesday

6. Andere dagen kunnen worden gekopieerd door stappen 4 en 5 te herhalen.



7. Druk op BEVESTIGEN om de instellingen te bevestigen.



8. Druk op TERUG om terug te keren naar de wekelijkse timer.

verwijder de tijdschaal in één dag.



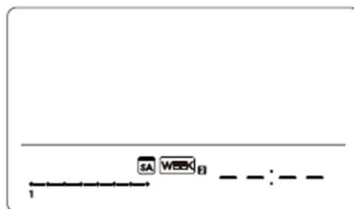
1. Druk tijdens het instellen van de wekelijkse timer op BEVESTIGEN.



2. Druk op “omhoog” of “omlaag” om de dag van de week te selecteren en druk vervolgens op BEVESTIGEN.



3. Druk op “ omhoog ” of “ omlaag ” om de instellingstijd te selecteren die u wilt verwijderen. De instellingstijd, modus, temperatuur en ventilatorsnelheid verschijnen op het LCD. De instellingstijd, modus, temperatuur en ventilatorsnelheid kunnen worden verwijderd door op DEL (dag vrij) te drukken.



ex. Delet the time scale 1 in saturday

STORINGSALARMAFHANDELING

Als het systeem niet goed functioneert, behalve in de hierboven genoemde gevallen, of als de hierboven genoemde storingen duidelijk zijn, onderzoekt u het systeem volgens de volgende procedures.

NEE.	STORING & BESCHERMING DEFINIËREN	DISPLAY DIGITALE BUIS
1	Communicatiefout tussen draadcontroller en binnenunit	EH63

De fout die op de draadcontroller wordt weergegeven, is anders dan die op het apparaat. Als de foutcode verschijnt, controleer dan de <<Owner's And Installation Manual>> en <<SERVICE Manu-al>>.

1. SAFETY PRECAUTION

(For North America area)



BATTERY WARNING



WARNING: Contains coin battery.



WARNING

INGESTION HAZARD: This product contains a button cell or coin battery.



BATTERY WARNING: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN;

- If the battery compartment (if applicable) does not close securely, stop using the product and keep it away from children;
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



BATTERY WARNING

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH of CHILDREN**.
- **Seek immediate medical attention if a battery** is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



WARNING

- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above (-20-70°C) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.

1. SAFETY PRECAUTION

- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
- Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.
- Battery type: CR2032
- Battery nominal voltage: 3.0 V

(For other regions)



BATTERY WARNING



WARNING: Contains button or coin cell battery.

- **WARNING:** The battery is hazards and **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN**(Whether the battery is new or used).
If the battery compartment(if applicable) does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- For appliances which contain coin or lithium batteries:

 BATTERY WARNING	
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.	

- For appliances which contain button or non-lithium batteries.
 - The battery can cause serious injuries if it is swallowed or placed inside any part of the body.
 - If you think batteries might have swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Battery Performance

- For more durable batteries, it is recommended to turn off the power when not in use for a period of time.

! Battery Disposal

- Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.
- Batteries may have a chemical symbol at the bottom of the disposal icon. This chemical symbol means that the battery contains a heavy metal that exceeds a certain concentration. An example is Pb: Lead (>0.004%).
- Appliances and used batteries must be treated in a specialized facility for reuse, recycling and recovery. By ensuring correct disposal, you will help avoid possible negative consequences for the environment and human health.



EUROPESE VERWIJDERINGSRICHTLIJNEN

Om het milieu te beschermen en de gebruikte grondstoffen zoveel mogelijk te recyclen, wordt de consument gevraagd om onbruikbare apparaten in te leveren bij het openbare inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparaten. Het symbool met het kruisje geeft aan dat dit product naar het inzamelpunt voor elektronisch afval moet worden gebracht om het te recyclen met de best mogelijke recycling van grondstoffen.



Door dit product te garanderen, voorkomt u mogelijke negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwijdering van dat product. Door het recyclen van materialen van dit product, helpt u een gezond milieu en natuurlijke hulpbronnen te behouden.

Voor gedetailleerde informatie over het inzamelen van EE-producten kunt u contact opnemen met M SAN Grupa dd of de dealer waar u het product hebt gekocht.

Dit apparaat bevat koelmiddel en andere potentieel gevaarlijke materialen. Bij het afvoeren van dit apparaat vereist de wet speciale inzameling en behandeling. Gooi dit product niet weg als huishoudelijk afval of ongesorteerd gemeentelijk afval.

Wanneer u dit apparaat wilt afvoeren, hebt u de volgende mogelijkheden:

- Lever het apparaat in bij een daarvoor aangewezen gemeentelijke inzamellocatie voor elektronisch afval.
- Bij aankoop van een nieuw apparaat neemt de verkoper het oude apparaat kosteloos terug.
- De fabrikant neemt het oude apparaat kosteloos terug.
- Verkoop het apparaat aan erkende schroothandelaren.

SPECIALE MEDEDELING

Het weggooien van dit apparaat in het bos of andere natuurlijke omgevingen brengt uw gezondheid in gevaar en is slecht voor het milieu. Gevaarlijke stoffen kunnen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Dit apparaat is vervaardigd volgens de geldende Europese normen en in overeenstemming met alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften.



De EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload via de volgende link: www.msan.hr/dokumentacijartikala

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIȘA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-12CC35AERI+ R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-12CC35AERI+ R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	55/62
E	Name of the refrigerant *	Resladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,80
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q _{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	184
K	Design load P _{designc} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designc} (kW)	3,5
L	HEATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4,1
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q _{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	922
P	Design load P _{designh} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designh} (kW)	2,7
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	1.054 kW/1.646 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SD} (kwh/60 minuta) ***	-
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNI LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIȘA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-18CC50AERI+ R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-18CC50AERI+ R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	59/65
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,50
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q _{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	285
K	Design load P _{designc} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designc} (kW)	5,3
L	HEATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4,1
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q _{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	1431
P	Design load P _{designh} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designh} (kW)	4,2
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	1.414 kW/2.786 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SD} (kwh/60 minuta) ***	-
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
**	“XYZ” kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption “X,Y” kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-24CC70AERIs R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-24CC70AERIs R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	57/67
E	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,2
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q _{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	395
K	Design load P _{designc} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designc} (kW)	7
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q _{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	2100
P	Design load P _{designh} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designh} (kW)	6
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	5,800kW/0,200kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P _{rated} (kW)	7,03 kW
V	Heating capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P _{rated} (kW)	7,62 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-36CC105AERis R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-36CC105AERis R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	61/66
E	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,1
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q _{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	605
K	Design load P _{designc} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designc} (kW)	10,5
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q _{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	3108
P	Design load P _{designh} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designh} (kW)	8,8
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	8,629kW/0,171kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P _{rated} (kW)	10,55kW
V	Heating capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P _{rated} (kW)	11,14 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »X,Y« kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNI LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIȘA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-48CC140AERI+ R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-48CC140AERI+ R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	66/73
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,10
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q _{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	1373
K	Design load P _{designc} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designc} (kW)	14
L	HEATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q _{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	3920
P	Design load P _{designh} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designh} (kW)	11,2
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	10.531 kW/0.669 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SD} (kwh/60 minuta) ***	-
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
**	“XYZ” kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption “X,Y” kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNI LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIȘA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-55CC160AERI+ R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-55CC160AERI+ R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	66/75
E	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,10
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q _{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	1505
K	Design load P _{designc} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designc} (kW)	15,3
L	HEATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q _{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	4184
P	Design load P _{designh} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designh} (kW)	11,8
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	10.038 kW/1.762 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
**	“XYZ” kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption “X,Y” kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонски	Shqiptar
A	LISTA SA PODACIMA	ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ	GUIDA PER PERNFORMACION
B	Robna marka	Бренд	Marka
C	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
D	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhurmes se njesise te brendshme / jashtme (dB)
E	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (гас) *	Lloji i gasit *
F	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
G	HLAĐENJE	Ладење	FTOHJE
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
J	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка Q_{CE} (kWh/год) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore Q_{CE} (kWh/vit) **
K	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designc}$ (kW)
L	GREJANJE	Греење	NGROHJE
M	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
N	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
O	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка Q_{HE} (kWh/год) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore Q_{HE} (kWh/god) **
P	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designh}$ (kW)
R	Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Деклариран капацитет и ознака на резервниот капацитет на греење	Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
S	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час Q_{DD} (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanaleshe: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***
T	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kwh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енер. на час Q_{SD} (kWh/60 минути) ***	Pajisje nje-kanaleshe: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore Q_{SD} (kwh/60 minuta) ***
U	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	Капацитет на редот за ладење P_{rated} (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ftohje P_{rated} (kW)
V	Kapacitet uređaja za grejanje P_{rated} (kW)	Капацитет на редот за греење P_{rated} (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ngrohje P_{rated} (kW)
*	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Истекувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекување на 1 кг. од расладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разклопувате производот и за тоа секогаш повикајте стручно лице.	Nenwizim gazi kontribuoen ne ndryshimin e klimes. Ne rast te emetimeve ne atmosfere, gazi do te ule potencialin e ngrohjes globale (GVP) me pak do te coje ne ngrohje globale prej gazit ne rritje te GVP-se. Kjo pajisje permbane rrjedhje gazi me vlerat e GVP-se te listuara si ne tabelen me larte. Kjo do te thote se ne rast te 1 kg te gasit ne atmosfere, ndikimi i saj ne ngrohjen globale do te ishte shume here me i madhe se ndikimi 1 kg CO2 per nje periudhe prej 100 vjetesh.
**	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	asnjehere mos u perpiqni te beni nderhyrje ne qarkun e ftohjes, ose cmontimin e produktit dhe cdo here kerkoni ndihmen e ekspertit.
***	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjise »XYZ« kWh ne vit, bazuar ne rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjise do te varet se si ju e perdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo eshte vendosur.

	Polski	Český	Slovenský
A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútorne a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego”) *	GWP (Potenciálem globálního otopování)*	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu)*
G	CHŁODZENIA	CHLAZENÍ	CHLADENIA
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności energetycznej	Třidu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřebu elektřiny QCE (kWh/rok)**	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a)**
K	Obciążenie projektowe P _{designc} (kW)	Návrhové zatížení zařízení P _{designc} (kW)	Menovité zaťaženie P _{designc} (kW)
L	OGREZEWANIA	VYTÁPĚNÍ	VYKUROVANIA
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Klasa efektywności energetycznej	Třidu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
O	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q _{HE} (kWh/god) **	Orientační roční spotřebu elektřiny pro průměrné otopné období Q _{HE} (kWh/rok)**	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie Q _{HE} (kWh/a)**
P	Obciążenie projektowe P _{designh} (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení P _{designh} (kW)	Menovité zaťaženie P _{designh} (kW)
R	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
S	Dla klimatyzatorów dwukanałowych-orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q _{OD} w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q _{OD} w kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanálových klimatizátorov indikativná spotreba elektrickej energie za hodinu Q _{OD} v kWh/60 minút***
T	Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q _{SD} w kWh/60 min. ***	Pro jednokanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q _{SD} w kWh/60 minut.***	V prípade jednokanálových klimatizátorov indikativná spotreba elektrickej energie za hodinu Q _{SD} v kWh/60 minút***
U	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kw)
V	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współ-czynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mnie-jszy wpływ na globalne ocie-plenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wyno-szącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmo-sfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO2 w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwró-cić się o pomoc specjalisty.”	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního otopování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním otopování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální otopování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO 2 . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.”	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladivacu kapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO 2 , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.”
**	„Žužycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje”	„Spotřeba energie „XYZ” kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.”	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.”
***	„Žužycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje”	„Spotřeba energie „X,Y” kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.”	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.”

	Slovenski	Български	Românesc
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB)	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент*	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	HLAJENJA	ОХЛАЖДАНЕ	RĂCIRE
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	Okrvirno letno porabo električne energije Q _{CE} (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия Q _{CE} (kWh/год) **	Consumul anual indicativ de energie electrică Q _{CE} (kWh/a)**
K	Nazivna obremenitev napr. P _{designc} (kW)	Проектният товар P _{designc} (kW)	Sarcina nominală P _{designc} (kW)
L	OGREVANJA	ОТОПЛЕНИЕ	ÎNCĂLZIRE
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
O	Okrvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja Q _{HE} (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия Q _{HE} (kWh/год)**	Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire Q _{HE} (kWh/a)**
P	Nazivno obremenitev naprave P _{designh} (kW)	Проектният товар P _{designh} (kW)	Sarcina nominală P _{designh} (kW)
R	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje	Обявената мощност и мощността на спомагателното електрическо подгръване	Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă
S	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q _{DD} v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия Q _{DD} в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică Q _{DD} în kWh/60 de minute ***
T	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q _{SD} v kWh/60 minut ***	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия Q _{SD} в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică Q _{SD} în kWh/60 de minute***
U	Zmogljivost za hlajenje P _{rated} (kW)	Охладителната мощност P _{rated} (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului P _{rated} (kW)
V	Zmogljivost za ogrevanje P _{rated} (kW)	Отоплителната мощност P _{rated} (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului P _{rated} (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnem segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO ₂ . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obkoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосфера. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO ₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на хладилния агент или сами да	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Aceasta înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO ₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să interveniți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.“
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната ко-нсумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de «XYZ» kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de «X,Y» kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“

	Deutsch	Français	Italiano
A	Produktdatenblatt	Fiche produit	SCHEDA TECNICA DEL PRODOTTO
B	Name des Lieferanten	Nom du fournisseur	Marchio
C	Modellkennung	Référence du modèle	Modello
D	Schallleistungspegel in Innenräumen	Niveaux de puissance acoustique intérieur et extérieur	Livelli di potenza acustica interna ed esterna di raffreddamento / riscaldamento (dB)
E	Bezeichnung und Treibhauspotenzial des verwendeten Kältemittels*	Nom de réchauffement planétaire	Tipologia refrigerante *
F	Kältemittel GWP*	Potential de réchauffement planétaire	GWP («potenziale di riscaldamento globale» *)
G	KÜHLTRIEB	REFROIDISSEMENT	RAFFREDDAMENTO
H	SEER	SEER	SEER
I	Energieeffizienzklasse	Classe d'efficacité énergétique	Classe di efficienza energetica
J	Jahresstromverbrauch QCE (kWh/a) **	Consommation annuelle d'électricité indicative Q _{CE} (kWh/a) **	Consumo energetico annuo indicativo Q _{CE} (kWh/a) **
K	Auslegungskühllast P _{designc} (kW)	Charge frigorifique nominale P _{designc}	Carico tecnico P _{designc} (kW)
L	HEIZBETRIEB	CHAUFFAGE	RISCALDAMENTO
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Energieeffizienzklasse	Classe d'efficacité énergétique	Classe di efficienza energetica
O	Jahresstromverbrauch Q _{HE} (kWh/a) **	Consommation annuelle d'électricité indicative Q _{HE} (kWh/a) **	Consumo energetico Q _{HE} (kWh/a) **
P	Auslegungskühllast P _{designh} (kW)	Charge frigorifique nominale P _{designh} (kW)	Carico tecnico P _{designc} (kW)
R	Angegebenes Leistungsvermögen und die zur Berechnung der SCOP unter Bezugs-Auslegungsbedingungen zugrunde gelegte Ersatzheizleistung	Puissance déclarée et une indication de la puissance du dispositif de chauffage de secours	Capacità dichiarata e l'indicazione della capacità di riscaldamento del sistema di backup.
S	Für Zweikanalgeräte den induktiven stündlichen Stromverbrauch Q _{DD} in kWh/60min	Pour les appareils à double conduit, la consommation horaire d'électricité indicative Q _{DD} (kWh/60min.) ***	Consumo di energia elettrica dei condizionatori d'aria a doppio condotto Q _{DD} v kWh/60 minut ***
T	Für Einkanalgeräte den induktiven stündlichen Stromverbrauch Q _{SD} in kWh/60min***	Pour les appareils à simple conduit, la consommation horaire d'électricité indicative Q _{SD} (kWh/60min.) ***	Consumo di energia elettrica dei condizionatori d'aria a condotto singolo Q _{SD} v kWh/60 min ***
U	Kühlleistung P _{rated} (kW)	Puissance frigorifique nominale P _{rated} (kW)	Capacità di raffreddamento P _{rated} (kW)
V	Heizleistung P _{rated} (kW)	Puissance calorifique nominale P _{rated} (kW)	Capacità di riscaldamento P _{rated} (kW)
*	Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial. Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von [xxx]. Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels [xxx] Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO ₂ , bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.	«Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRP est égal à [xxx]. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera [xxx] fois supérieur à celui d'1 kg de CO ₂ , sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.	«La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, i refrigeranti con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribuiscono in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di [xxx]. Se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse rilasciato nell'atmosfera, quindi, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [xxx] volte più elevato rispetto a 1 kg di CO ₂ , per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di smontare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a
**	"XYZ" kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab "	"Consommation d'énergie de "XYZ" kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil"	«Il consumo energetico annuo "XYZ" kWh e' misurato in base ai risultati dei test standard. Il consumo effettivo di energia dipende da come viene utilizzato l'apparecchio e da dove viene posizionato.»
***	„Energieverbrauch „XYZ“ kWh je 60 Minuten, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab"	Consommation d'énergie de "X,Y" kWh pour 60 minutes, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil	«Il consumo energetico orario "XYZ" kWh e' misurato in base ai risultati dei test standard. Il consumo effettivo di energia dipende da come viene utilizzato l'apparecchio e da dove viene posizionato.»

	Magyar		
A	TERMÉK ADATLAP		
B	Termék márkája		
C	Model megnevezése		
D	Belső/Külső zajszint (dB)		
E	Hűtőközeg megnevezése*		
F	GWP (Globális Felmelegedési Potenciál)		
G	HŰTÉS		
H	SEER (Szezonális Hűtési Jóságfok)		
I	Energiahatékonysági osztály		
J	Tényleges éves energia fogyasztás Q_{CE} (kWh/év)		
K	Tervezési terhelés $P_{designC}$ (kW)		
L	FŰTÉS		
M	SCOP (Szezonális Fűtési Jóságfok)		
N	Energiahatékonysági osztály		
O	Tényleges éves energia fogyasztás Q_{HE} (kWh/év)		
P	Tervezési terhelés $P_{designH}$ (kW)		
R	Névleges teljesítmény és feltételezett ráségitő fűtésteljesítmény		
S	Kétcsöves légkondicionáló berendezések: óránként elfogyasztott villamosenergia Q_{DO} mennyisége (kWh/60 perc)***		
T	Egycsöves légkondicionáló berendezések: óránként elfogyasztott villamosenergia Q_{SO} mennyisége (kWh/60 perc)***		
U	Hűtőtéljesítmény P_{rated} (kW)		
V	Fűtőtéljesítmény P_{rated} (kW)		
*	„A hűtőfolyadék szivárgása hozzájárul a globális felmelegedéshez. Minél kisebb egy hűtőfolyadék globális felmelegedési potenciálja (GWP-je), annál kevésbé járul hozzá a globális felmelegedéshez, ha a légkörbe kerül. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-je [xxx]. Ez azt jelenti, hogy ha ebből a hűtőfolyadékból 1 kilogramm a légkörbe kerülne, akkor a globális felmelegedésre 100 év alatt [xxx]-szor/-szer/-ször akkora hatást gyakorolna, mint 1 kilogramm szén-dioxid. Ne próbáljon saját kezűleg beavatkozni a hűtőkörebe, és ne szedje szét saját kezűleg a terméket! Ezt a feladatot mindig bízza szakemberrel!”		
**	„»XY« kWh/év energiafogyasztás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék elhelyezésétől és használatának módjától.”		
***	„»X,Y« kWh/60 perc energiafogyasztás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék elhelyezésétől és használatának módjától.”		



VIVAX

www.VIVAX.com